

Текст подготовлен эксклюзивно для группы ВК
Dare to read: Нэнси Дрю и Братья Харди
(<https://vk.com/daretoreadndrus>)
ПРИЯТНОГО ЧТЕНИЯ!

Кэролайн Кин
Архив Нэнси Дрю – 6
(Nancy Drew Files 6)

Ужасы горной реки¹, или Против течения
(White Water Terror)



Перевод – Катюшка, Ellis (<http://forum.nd.ru/>) (2013)

Перевод подготовлен для форума <http://forum.nd.ru/> и размещён в группе **Dare to read: Нэнси Дрю и Братья Харди** (<https://vk.com/daretoreadndrus>) с согласия переводчика. Авторские права на книги принадлежат законным правообладателям. Авторство перевода принадлежит переводчику. Ни переводчик, ни группа коммерческой выгоды не извлекают.

Нэнси собиралась отлично повеселиться, решив поучаствовать в сплаве по горной реке на плотах, но когда кто-то начинает устраивать в походе неприятности, а её жизнь оказывается в опасности, юной сыщице приходится снова взяться за расследование.

¹ White Water (White Water Rafting) – сплав вниз по горной реке на плотах.
White water – «белая вода» – потому что вода становится белой от бурунов.

Глава 1

– Ты, должно быть, шутишь, – произнесла Бесс Марвин. Она сидела в спальне Нэнси Дрю, полируя свои длинные, аккуратные ногти. – Я не собираюсь отправляться ни в какие путешествия по дикой местности!

– Брось, Бесс, тебе понравится, – возразила её кузина Джорджи Фейн.

Нэнси сидела, скрестив ноги, на своей кровати, поглощённая головоломкой. Она пыталась сосредоточиться и не обращать внимания на голоса своих лучших подруг. Чем сложнее была головоломка, тем больше она нравилась Нэнси. Усердный мыслительный процесс был хорошей тренировкой для улучшения результатов её детективных расследований.

– Правда, Бесс, тебе понравится, – повторила Джорджи, глядя на выразительно закатившую глаза кузину. – Затерянная река, горы, деревья, птички – всё это твоё, только расположись поудобнее на резиновом плоту на пару дней. Тебе даже не придётся и пальцем пошевелить – река сама сделает всё за тебя.

– Я возненавижу это! – воскликнула Бесс с содроганием в голосе. – Нэнси, скажи, что она определённо сошла с ума.

Нэнси отложила свой пазл и посмотрела на подруг. Джорджи, только пришедшая со своей регулярной трёхмильной дневной пробежки, была одета в сине-зелёный спортивный костюм, подчёркивающий её стройную фигуру, в котором она казалась готовой ко всему. Спуск на плоту был как раз по ней. Она любила преодолевать любые трудности. Именно поэтому она была подругой Нэнси.

В то же время экстремальный спуск по реке вовсе не привлекал Бесс. В этот момент, например, она была одета в плотные обтягивающие брюки сиреневого цвета, тонкую рубашку огромного размера, подпоясанную тонким золотым ремешком. Её длинные вьющиеся волосы соломенного цвета рассыпались по плечам. Это не значило, что Бесс боялась приключений или что она была ужасно ленива. Она просто... Ладно, Бесс нравилось идти по лёгкому пути. Возможно, она была немного робкой, но она всегда любила быть в центре событий, особенно тех событий, которые творились вокруг Нэнси.

Нэнси сложила руки и перевела взгляд с одной подруги на другую.

– Хорошо, Джорджи, начнём сначала, – сказала она. – Расскажи хотя бы, как ты заполучила четыре места в этой экспедиции. И вообще, где находится эта Затерянная река?

– Я же говорю, – произнесла Джорджи, её тёмные глаза возбуждённо блестели. – Я даже не помню, когда я участвовала в конкурсе. Может, я сделала это, когда покупала кроссовки в спортивном магазине пару месяцев назад. Я смутно помню, что заполняла бланк участника для каких-либо соревнований. Как бы то ни было, вчера я получила письмо от некой Полы Хэнкок, устраивающей спуск на плоту по горной реке, которая известила меня, что я выиграла грандиозный приз в национальном конкурсе. Четыре места на плоту, сплавляющемуся вниз по Затерянной реке в горах на северо-западе Монтаны. Они даже предлагают бесплатные билеты на самолёт до ближайшего города – Грейт Фоллс.

– Может, в письме было что-нибудь сказано о том, что это за путешествие? – спросила Нэнси. – Я имею в виду, реки – они и есть реки.

– В письме говорится, что Затерянная река – это настоящий вызов, это река, полная стремнин и водопадов. Это потрясающий отдых – абсолютно бесплатный к тому же. Как бы то ни было, нам нужны каникулы, – настойчиво произнесла Джорджи. – Мы трудимся чересчур усердно.

Бесс закрутила флакон с лаком для ногтей и покачала головой.

– Джорджи, ты сумасшедшая, – сказала она. – Спускаться на плоту вниз по дикой горной реке – это не отдых – это просто попытка!

Нэнси мысленно вернулась к своему последнему расследованию, делу о сбитом пешеходе. «Каникулы» во Флориде чуть было не стоили ей жизни. Она осознала всю важность отдыха, просто необходимого ей и её подругам.

– Нам нужен перерыв, – сказала Нэнси.

– Да, – произнесла Бесс, вздохнув. – Ты абсолютно права, Нэнси. Но нам нужен просто отдых, а не отдых в больнице. Лично я голосую за длинные выходные на пляже.

Да, мы уже были на побережье в Форт Лодэрдэйл, но то, что там случилось, никак не назовёшь отдыхом. Я не хочу делать ничего, кроме как лежать на солнышке и мазаться лосьоном для загара. А когда мы устанем от пляжа, мы можем пойти по магазинам, – она с надеждой посмотрела на Нэнси.

– По магазинам! – воскликнула Джорджи, вскочив на ноги. – Всё, чего ты хочешь от жизни, Бесс Марвин, это ходить по магазинам! Неужели у тебя нет других целей в жизни?

Бесс спокойно посмотрела на неё.

– Конечно, есть, – произнесла она с мечтательным блеском в глазах. – Пойти куда-нибудь с симпатичным мальчиком, во-первых. Или вкусно поесть, – добавила Бесс. Джорджи покачала головой.

– Очень смешно. Ха-ха, – отозвалась она.

Нэнси поднялась с кровати и подошла к окну, где и осталась стоять, глядя на мелко морозящий летний дождик. Путешествие по реке могло быть очень весёлым, но она могла понять и Бесс. Отдых на пляже, как никакой другой, расслабляет, и пожариться на солнышке на берегах Лисьего Озера могло быть единственным способом отвлечь её от детективных дел. Но было тут и ещё кое-что, о чём стоило подумать.

– Джорджи, ты сказала, что выиграла путешествие на четверых? – переспросила Нэнси. Та кивнула.

– Хорошо, тогда как насчет того, чтобы позвать с нами Неда?

Нед Никерсон был давним другом Нэнси. Потом он уехал в летний лагерь Эммерсон-колледжа, и Нэнси соскучилась по нему. У неё было чувство, что дружба с Недом могла стать главными отношениями её жизни, если бы у неё было побольше времени на это. Но Нед, который всегда был самым понимающим парнем на свете, в последнее время стал менее терпим к ней. Нэнси до сих пор не могла забыть, что в течение их расследования в журнале «Вспышка» Нед подключил к делу другую девушку. Это не продлилось долго, но...

Путешествие на плотях, возможно, могло стать для них шансом расслабиться и получить массу удовольствия.

Нэнси отвернулась от окна, продолжая размышлять вслух.

– Разве Нед не участвовал в паре сплавов по горной реке со своим дядей несколько лет назад? Вероятно, он был бы ценным помощником в случае чего – например, в непредвиденной ситуации...

– Непредвиденной ситуации? – побледнела Бесс. – Вроде... вроде переворачивания плота?

Джорджи презрительно посмотрела на неё.

– Плоты не переворачиваются, дурочка. Они опрокидываются.

Бесс стала бледнее тени.

– Плоты и не опрокидываются тоже, – произнесла Нэнси, утешающе похлопав Бесс по плечу. – Они слишком устойчивы.

Нэнси потянулась и зевнула.

– Слушай, Бесс, если тебе так хочется провести отдых на пляже – поступай так, как считаешь нужным. Но я никогда не участвовала в экстремальном спуске, и это звучит заманчиво – если, конечно, Нед поедет с нами, – повернулась она к Джорджи.

– Конечно, – весело кивнула Джорджи. – Спроси Неда. Мы с ним замечательно проведём время. – Джорджи кинула взгляд в сторону Бесс. – И с остальными ребятами тоже.

– С какими остальными ребятами? – переспросила Бесс.

– Ты смеёшься? – отозвалась Джорджи. – В письме сказано, что с нами будет ещё шестеро молодых людей. Вероятно, мальчики, – она сделала паузу. – Крепкие, мускулистые, широкоплечие парни в тесных рубашках и...

– Ну... – нерешительно протянула Бесс.

– О, да брось ты, будет здорово, – сказала Нэнси.

– Мальчишкии, – дразнила Джорджи.

– Хорошо, – решила Бесс. – Я еду с вами.

– Бесс Марвин согласилась сплавляться на плотях вместе с тобой и Джорджи? – недоверчиво уточнил Нед. Он положил ноги на любимый пуфик Карсона Дрю.

Отец Нэнси был широко известным юристом, специализирующимся на поимке преступников. Именно от него Нэнси столько узнала о детективной работе. Сейчас он был в одном из своих частых путешествий по миру, на этот раз на Ближнем Востоке. Нэнси скучала по нему, но одиноко ей не было. Ведь с ней была Ханна Груин, экономка семейства Дрю, которая была для Нэнси второй матерью с тех пор, как не стало настоящей матери девушки.

Нэнси украдкой глянула на Неда. На выходных он был дома, и она была очень рада видеть его. Она наслаждалась их совместным вечером в уютном гнездышке перед телевизором.

– Как вам удалось втянуть в это дело Бесс? – спросил Нед. – Затерянная река, должно быть, в сотнях миль от ближайшего «Ньюман – Маркус».

Нэнси запустила руку в ведерко с попкорном, который приготовила Ханна перед тем, как лечь спать.

– Это было непросто, – призналась Нэнси. Она посмотрела на Неда. Его светло-коричневые волосы были немного длиннее, чем обычно, а лицо сильно загорело. Она задалась вопросом, проводил ли он всё своё время в бассейне колледжа, и если так, то был ли он там один или...

Она положила свою ладонь на его руку.

– А как насчёт тебя? – мягко спросила она. – Смогу ли я и тебя втянуть в это путешествие на плотях?

– Меня?

– Да, тебя. Я имею в виду – поедем вместе? И с Джорджи, и с Бесс, конечно, тоже.

Нед изобразил удивление.

– Я... Я даже не знаю, что сказать... Это так неожиданно... Я... – смеясь, он уткнулся в подушку, которой запустила в него Нэнси. – Да, конечно, я согласен, Нэн. Занятия в летней школе закончатся на следующей неделе, и я буду абсолютно свободен.

– Хорошо, но, я вижу, ты не сходишь с ума от радости.

Улыбка Неда увяла.

– Я просто удивлён, – произнёс он тихо. – Поговорим начистоту, Нэнси. За последние пару месяцев мы с тобой виделись только два или три раза. И даже когда мне удавалось оторвать тебя от твоих расследований, я понимал, что тебе хотелось бы вернуться к ним. И, если честно, за время нескольких твоих последних дел я начал думать, что не являюсь такой уж важной частью твоей жизни. Мы постоянно латаем наши отношения, но кто может с уверенностью сказать, что теперь они будут постоянны? В конце концов, возможно, ты изменила своё отношение ко мне.

Нэнси с трудом сглотнула, вспомнив, как она себя чувствовала во время расследования в журнале «Вспышка», когда Нед взял Сондру за руку, узнав, что её брат Майк попал в беду.

– Я думаю, это логичный вывод, – сказала она. – Но он не правильный. Я действительно была ужасно занята в последнее время, но это не значит, что ты стал мне безразличен, – она откинулась на диванные подушки и закинула руки за голову. – Ты так важен для меня, что я могу расслабиться и не волноваться ни о чём, если знаю, что ты рядом.

Нед приблизился к ней и прикоснулся к её щеке кончиками пальцев. На его губах играла лёгкая улыбка.

– Ты хочешь сказать, что принимала меня за что-то само собой разумеющееся? Да?

Нэнси с сожалением кивнула.

– Думаю, да. Может, именно поэтому я и согласилась на предложение Джорджи. Я считаю, нам необходимо побыть вместе, чтобы ты помог мне снова понять, почему я так сильно тебя люблю.

– Нам не нужно ждать, пока мы доберёмся до Монтаны, чтобы начать работать в этом направлении, – мягко произнёс Нед. Он придвинулся поближе и обхватил её руками. – Позволь мне напомнить тебе прямо сейчас. – Он нежно поцеловал её, потом поцеловал снова. – Ты уже вспомнила что-нибудь, детектив Дрю?

Нэнси расслабилась в его объятиях.

– Нет, пока нет, – проговорила она. – Почему бы не попробовать ещё раз? Когда дело касается чувств, я очень медленно учусь.

Раздался телефонный звонок. Нэнси вздохнула.

– Кто бы это ни был, он выбрал очень неудачное время для звонка, – произнесла она и подняла трубку.

– Нэнси Дрю? – голос на том конце провода был очень тихим и приглушённым.

– Да? – ответила Нэнси, чувствуя, что что-то тут нечисто.

Когда прозвучали следующие слова, Нэнси прошиб ледяной пот. Её желудок будто скрутился в узел.

– Путешествие, которое выиграла твоя подружка – вовсе не приз, – зловеще произнёс голос. – Если ты желаешь себе добра – оставайся дома – и останешься жива!

Глава 2

– Что мне до сих пор непонятно, – говорила Нэнси на следующий день Джорджи и Бесс, когда все они сидели в Кондитерской Бенни, – так это то, был вчерашний звонок угрозой или же предупреждением. Я хочу сказать, по голосу я не смогла определить, желает ли звонящий причинить мне вред или просто оградить от опасности, – она озадаченно покусала губу. – Я даже не могу сказать, кто звонил – мужчина или женщина.

Джорджи поковыряла ложкой в своём любимом шоколадно-мятном мороженом с кусочками фруктов, орехами и печеньем.

– Зачем кому бы то ни было удерживать тебя от путешествия? – поинтересовалась она. Преодолев минутную нерешительность, она повернулась к Бесс. – Этот звонок... Это же была не ты, правда? – с подозрением спросила она.

Бесс выглядела обиженно.

– Я была на концерте прошлой ночью и вернулась домой не раньше полуночи. И вообще, я бы не стала делать ничего подобного. Если бы я хотела удержать вас с Нэнси от путешествия, я бы попыталась убедить вас лично.

Джорджи вздохнула.

– Я знаю. Извини.

Нэнси расправилась со своим банановым сплитом, пристально наблюдая за Джорджи.

– Ты точно рассказала нам всё, что знаешь об этом конкурсе?

– Всё, что я знаю – только то, что написано в письме Полы Хэнкок. Я долго пыталась вспомнить, когда я участвовала в этом конкурсе, но так и не вспомнила.

Бесс лукаво улыбнулась.

– Ну, раз уж так получилось, может, нам лучше не ехать туда, – она глотнула свой диетический коктейль, с тоской глядя на мороженое Джорджи. – Пляж в это время года просто чудесен.

Нэнси посмотрела на Джорджи. В её подсознании росла уверенность, что с этим конкурсом не всё чисто. Но телефонный звонок и неспособность Джорджи вспомнить что-либо о подаче заявки были её единственными зацепками.

– Я так понимаю, ты не отказываешься от поездки? – спросила Нэнси с каплей надежды в голосе. – Возможно, мы найдём другую экспедицию, сплавляющуюся на плотках по реке, если ты так загорелась этим. Наверняка есть множество других столь же увлекательных занятий.

– Да, но ведь это путешествие бесплатно, – напомнила Джорджи. Нэнси и Бесс обменялись долгими взглядами.

– Что ты думаешь об этом, Бесс? – спросила Нэнси.

– Ну, – неохотно начала та. – Меня не приводит в восторг идея целых два дня болтаться на плоту, мокнуть в ледяной воде, перепрыгивать с одной скалы на другую. Но я содрогаюсь при мысли, что вы будете на реке с ненормальным, который сыплет угрозами по телефону, – Бесс пожала плечами. – Будем считать, что я согласна.

– Тогда решено, – сообщила Нэнси с усмешкой, положив ложечку рядом с опустевшим блюдом. Она припоминала, что их троица всегда держалась вместе, даже в сложные времена. Как бы ни было трудно, они не оставят Джорджи один на один с этой поездкой. Кроме того, всё вело к тому, что эти каникулы будут очень интересными.

– Затерянная река, мы идём! – воскликнула она.

– В какой точке мира мы, по-вашему, находимся? – спросила Бесс с заднего сиденья арендованного автомобиля, за рулём которого сидел Нед. Она наклонилась и взяла из рук Джорджи карту. – Дай-ка я посмотрю. Возможно, я смогу определить наше местонахождение.

Нэнси с сомнением повернулась с переднего сиденья.

– Только что мы проехали поворот налево, – сказала она, указывая на рисованную схему.

– Ну, что ты думаешь, Бесс? – поинтересовался Нед, притормаживая и объезжая обломок гранита, отломившийся от скалы и теперь лежащий посреди дороги. – Мы правильно едем?

– По-моему, да, – ответила та, отчаянно хватаясь за подлокотник, потому что машина угрожающе накренилась вбок и норовила уйти в кювет. – Но кто знает? На карте не отмечены ни названия дорог, ни что-либо еще. Если так пойдет и дальше, Затерянная река так и останется затерянной. – Она сунула карту обратно в руки Джорджи. – Похоже на то, что кто бы ни нарисовал эту карту, он добивался того, чтобы мы целое утро бесцельно плутали в этих горах!

– Мне очень неприятно это признавать, но Бесс в чём-то права, – произнесла Джорджи, хмуро рассматривая карту с озадаченным видом. – И ещё. Я не понимаю, почему вчера нас никто не встретил в аэропорту, как было написано в письме. Неужели компания, настолько крупная, что может устроить национальный конкурс с грандиозным призом для победителя, и не в состоянии послать кого-нибудь встретить участников?

Нэнси кивнула.

– Я тоже думала об этом. Хорошенькое начало отдыха!

Вообще Нэнси подумала, откинувшись на сиденье автомобиля, она ещё и не почувствовала, что отдых начался. Их четвёрка быстро добралась до аэропорта, но несколько часов ждала вылета из Денвера, полёт так изобиловал воздушными ямами, что даже орла укачало бы. В Грейт Фоллс их никто не встретил – им была оставлена только вручную нарисованную карту. По низу карты каракулями были написаны инструкции – следуя им, ребята должны были взять напрокат машину и ехать к узловому пункту Затерянной реки.

Но когда компания арендовала автомобиль, время было позднее. Им пришлось провести ночь в единственном месте, которое они смогли отыскать – мотеле по соседству с аэропортом, где каждые пять минут буквально над головой с рёвом проносились самолёты. С трудом вытащив себя из кровати, уже в пять утра они были в пути – нужно было добраться до узлового пункта Затерянной реки до девяти часов – до начала соревнований.

– Отлично, – сказал Нед, опуская стекло и делая глубокий вдох. – Наконец-то мы добрались, я просто счастлив. Чувствуете, как пахнут сосны? Насколько же девственна здешняя природа!

«Чересчур девственна», – подумала Нэнси. Молодые люди не видели признаков цивилизации на много миль вокруг. В течение последнего получаса асфальтированная дорога с двумя полосами движения петляла и уходила в горы, подобно следу горной козы. Сейчас, например, они опасно маневрировали по склону отвесной скалы.

За скалой и на другой стороне ущелья огромные сосны и ели устремились навстречу ясному голубому небу Монтаны.

Хотя была середина июля, прохладный ветерок был освежающим и бодрящим, не в пример той душной раскалённой духовке в родном городе, который они совсем недавно покинули.

Нэнси потянулась и полной грудью вдохнула чистый воздух. Она бросила быстрый взгляд на спокойный профиль Неда и на его сильные уверенные руки на руле. Девушка была счастлива, что он рядом. Нед всегда мог развеселить её, и с ним путешествие казалось не таким уж и плохим.

Бесс выглянула в окно.

– Думаю, здесь водятся дикие животные, – озабоченно произнесла она.

– Точно, – согласился Нед. – Толпы диких животных. – Он ухмыльнулся, поймав отражение Бесс в зеркале заднего вида: – Бурые медведи, и пумы, и горные львы, и гремучие змеи.

Издав тихий стон, Бесс закрыла глаза и сползла вниз по спинке сиденья.

– Знаете, я всерьёз обеспокоена тем, насколько мы опоздали, – сказала Джорджи, глянув на ручные часы. – Уже девятый час, а старт назначен на девять ноль-ноль. Как думаете, они же не отправятся в путь без нас?

– Я не думаю, что они отправятся без главной победительницы, – успокоила её Нэнси. – Они не посмеют. В конце концов, это путешествие устроено ради тебя.

Она заколебалась. Если путешествие устраивалось ради Джорджи, почему именно Нэнси получила таинственный телефонный звонок?

– В любом случае, я только рад, что не удалось взять машину вчера, и нам не пришлось ехать по этой дороге прошлой ночью, – сказал Нед. – Со всеми этими изгибами и поворотами это и днём опасно. Я не думаю, что мы...

– Нед! – завопила Нэнси. – Стой!

Всего несколько ярдов отделяли машину от места, где дорога резко обрывалась.

У Бесс перехватило дыхание.

Нед выжал педаль в пол, тормоза пронзительно завизжали.

– О нет! – закричала Джорджи. – Мы сейчас погибнем!

Глава 3

Арендованный автомобиль с визгом описал дугу, прежде чем резко остановиться. Мгновение четверо друзей сидели в мёртвой тишине, снова глядя на зияющую бездну впереди. Дорога полностью исчезла, уйдя вниз по обрыву в лощину, образованную мощным камнепадом.

– Нед! – воскликнула Нэнси со смесью ужаса и облегчения. – Если бы ты не успел остановиться...

– Нам просто повезло, что сейчас светло, – трезво сказал Нед.

Содрогаясь, Нэнси уставилась на дно ущелья, где оползень расхатал огромные валуны и крупные плиты асфальта.

– Мы бы погибли, если бы угодили туда.

Она оглянулась вокруг.

– Все целы?

Бесс потёрла голову. Там, где она ударилась головой о боковое стекло, намечалась шишка.

– Думаю, да, – сказала она ошарашенно. – Хорошо, что мы были пристёгнуты.

– Но почему здесь нет ограждения поперёк дороги? – спросила Джорджи, выпрыгивая из машины и осторожно ступая к краю обрыва.

– Может быть, просто оползень случился недавно, – предположил Нед.

Нэнси выбралась наружу и осмотрелась.

– Я так не думаю, – сказала она. – Там есть признаки эрозии и даже несколько сорняков среди щебня. Я бы сказала, эта дорога в таком состоянии уже, как минимум, несколько недель.

Бесс подошла и встала рядом с Нэнси.

– Что это? – спросила она, указывая на нечто оранжевое, частично спрятанное в густом кустарнике несколькими метрами ниже. – Это, случайно, не ограждение?

Джорджи спустилась до середины склона.

– Это и есть ограждение, – отозвалась она. – Выглядит так, будто кто-то пытался его спрятать!

– Ты хочешь сказать, кто-то пытался нас *убить*? – спросила Бесс.

Нэнси нахмурилась.

– Не думаю, что мы можем сделать такой вывод из имеющихся доказательств, – медленно проговорила она. – Всё, что мы знаем: дорога обрывается и ограждение отсутствует.

– Ограждение было умышленно спрятано, – поправила её Джорджи, у которой перехватило дыхание, пока она вскарабкивалась обратно на дорогу. – Оно никак не могло

случайно оказаться под всеми этими кустарниками. Знаешь, Нэнси, как Нед обронил несколько минут назад, если бы мы приехали сюда прошлой ночью после наступления темноты – а мы так и собирались сделать – у нас бы не было ни малейшего шанса.

– Это правда, – сказала Нэнси. – Но мы не знаем, было ли ограждение убрано ради нас. Дорожная бригада могла прийти, чтобы осмотреть оползень, и забыть поставить его на место.

– Ну, возможно, ты права, – сказала Бесс, выглядевшая бледной и потрясённой. – Но я не знаю. Учитывая это и тот телефонный звонок, Нэнси, всё выглядит очень подозрительно.

– Ты права, – согласилась Нэнси. – Я бы сказала, мы должны быть настороже.

– В самом деле, – с надеждой сказала Бесс, – может, нам стоит всё ещё раз обдумать.

Она повернулась к Джорджи.

– Разве нам уже не хватило приключений на одну поездку?

Неду удалось развернуть машину, и девочки забрались обратно внутрь.

– Ну, что теперь? – спросил он.

Нэнси посмотрела на остальных.

– Вы хотите вернуться обратно в Грейт Фолс и сесть на ближайший самолёт до дома? Или мы продолжим искать Затерянную реку?

– Я хочу докопаться до сути происходящего, – сказала Джорджи. – И я упряма. Я не хочу уступать свой приз. – Она огляделась. – Но то, что я сумасшедшая, не значит, что вы все должны остаться. Я пойму, если кто-то решит вернуться домой.

Бесс испустила покорный вздох.

– Если Джорджи остаётся, думаю, я тоже.

Нед протянул руку и взъерошил Нэнси волосы.

– А я как ты, Нэн, – сказал он.

– В таком случае, – бодро сказала Нэнси, – нам лучше найти другой путь. Эта дорога не ведёт никуда, кроме как вниз. – Она достала дорожную карту штата из бардачка и принялась сверять её с той, что была им выдана. – Думаю, я знаю, как туда попасть, – доложила она через несколько минут. – Давайте вернёмся назад к последней развилке на дороге и свернём налево. Затем, похоже, надо сделать ещё пару поворотов налево – мы будем на месте через тридцать-сорок минут.

– Ты просто детектив, – весело откликнулся Нед и поехал обратно по горе.

Через тридцать минут они остановились у переправы к Затерянной реке, несколько обветренных, усталого вида деревянных сараев ютились у дороги под высокими соснами. Выбравшись из автомобиля, Нэнси увидела, что на одном из них красовался самодельный знак с криво начертанным «Сплав по горной реке». По сравнению со старым зданием, знак выглядел новым, отметила она. Ниже на холме, позади сарая, она разглядела группу людей, стоящих на берегу реки рядом с двумя большими надувными плотами.

– Кажется, мы на месте – наконец-то, – провозгласил Нед, выключая зажигание.

– Фантастика! – воскликнула Джорджи. Она выскочила из машины, и её беспокойство по поводу поездки было мигом забыто. – Прислушайтесь к этой реке!

– Мне ужасно не хочется вам это говорить, ребята, – заметила Бесс, – но я слышу шум. *Сильный шум.*

– Верно, – сказал Нед, открывая багажник и принимаясь доставать их снаряжение.

– Звучит так, будто поблизости довольно крупные водопады. – Усмехаясь, он протянул Бесс её сумку с вещами. – Это и есть сплав по горной реке, ты же знаешь, Бесс. Вода разбивается о камни. Это всегда производит шум.

Бесс взяла сумку и покачала головой.

Нэнси перебросила свой рюкзак через плечо и пошла за Джорджи к реке. На ней были надеты сафари-шорты цвета хаки, красная трикотажная рубашка-поло, а вокруг шеи завязана толстовка. Солнце согревало ей плечи.

– Привет! – окликнула Джорджи высокую женщину с узким лицом, стоящую возле одного из плотов. – Меня зовут Джорджи Фейн. Вы не подскажете, где мне найти Полу Ханкок? Она организует сплав по горной реке.

Женщина подняла глаза. Нэнси не могла сказать, была ли она удивлена, увидев их.

– Я Пола, – сказала женщина. Она была чуть старше двадцати, решила Нэнси, худой, жилистой и напряжённой, как нервное животное. – Вы опоздали. Мы ждали вас прошлой ночью.

Джордж ошетижилась.

– Да. Ну, можно сказать, мы стали жертвами обстоятельств. Та карта, что вы нам оставили, завела нас в тупик, и потом мы...

Нэнси выступила вперёд.

– Потом мы заблудились, – вежливо перебила Нэнси, прислоняя рюкзак к дереву. Она кинула на Джорджи предостерегающий взгляд. Не было никакой надобности оповещать Полу Ханкок об их подозрениях. Если она имеет какое-либо отношение к угрожающему телефонному звонку или пропавшему ограждению, Нэнси не хотела бы её насторожить.

– Меня зовут Нэнси Дрю, – сказала она, протягивая руку и изучая Полу. – Джорджи пригласила меня присоединиться.

– Рада вас видеть, – бесцеремонно ответила та. Она проигнорировала протянутую руку Нэнси. У неё были странные жёлтые глаза, заметила Нэнси, холодные и далёкие.

Нэнси поёжилась, как если бы кто-то бросил кубик льда ей за воротник.

– Мы... мы встречались? – неуверенно спросила она. Эти глаза – где она могла их видеть?

Пола выпрямилась.

– Я так не думаю, – сказала она более непринуждённо. – Если только вы здесь раньше не бывали.

– Нет, – сказала Нэнси. – Это моя первая поездка в Монтану. – Она была уверена, что никогда не встречала Полу, но она не могла избавиться от ощущения, что где-то видела эти глаза.

Пола повернулась к смуглому, симпатичному молодому человеку в выцветшей рабочей голубой рубашке и джинсах, который загружал радиобуй в один из плотов.

– Макс, подойди и познакомься с Джорджией Фейн, выигравшей наш главный приз. Макс – опытный рафтер, – сказала она, поворачиваясь обратно к Джорджи и Нэнси. – Он будет управлять одним из плотов. Я поведу другой.

– Не Джорджия, а *Джоржи*, – сказала Джоржи, пожимая руку Макса. – Это моя подруга Нэнси. И Бесс, – добавила она, когда остальные подтянулись, – и Нед. Мы действительно с нетерпением ждём этой поездки. Нед раньше принимал участие в сплаве на плотях, но остальные новички.

– Рад познакомиться, – сказал Макс. Длинный, нитевидный шрам пересекал уголок его квадратного подбородка, придавая ему асимметричный вид. Он улыбнулся Бесс, когда пожимал ей руку, его тёмные глазки блеснули оценивающе. – Очень рад.

Нэнси внимательно посмотрела на Макса. Голос по телефону мог быть с тем же успехом мужским, что и женским. По её опыту, лучше было подозревать каждого. И Макс выглядел как один из подозреваемых. Но с другой стороны, и Пола подходила на эту роль. Поскольку она была владельцем этого рафтинга, она была ответственна за конкурс – и за ту убийственную карту. Нэнси решила пристально наблюдать за ними обоими.

Пола бросила взгляд на спальные мешки и пакеты, которые нёс Нед.

– Пойди и отнеси вещи в плот Макса, – скомандовала она. – Чем раньше мы начнём, тем лучше. – Она хмуро уставилась на Макса. – Ты проверил батарейки, прежде чем класть аварийный радиобуй?

Макс кивнул.

– Разумеется, – беспечно ответил он. – Разве мы можем плыть по реке с радиобуем, которому нельзя доверять?

– Привет. Давай я покажу, куда это положить. – Милая девушка подошла к Неду и взяла у него один спальный мешок. Она была гибкой и миниатюрной, а её пепельные волосы мягко струились по плечам. – Меня зовут Саманта, – сказала она с лёгким южным акцентом. – Но друзья зовут меня Сэми.

– Ну... как скажешь, – сказал Нед, пожав плечами и бросив быстрый взгляд на Нэнси. Он пошёл за Сэми к плоту, Пола тоже пошла за ними, отдавая распоряжения по укладыванию снастей.

Нэнси посмотрела на Джорджи.

– Может, нам следует познакомиться с остальными, – предложила она, указывая на группу ребят, стоявших около одного из плотов.

– Хорошо, – сказала Джорджи. – Я с нетерпением жду, когда...

Джорджи не успела закончить предложение. Внезапно воздух вокруг них разразился громкими, отрывистыми звуками, как будто выстрелы следовали один за другим. В них кто-то стрелял!

Глава 4

– Пригнись! – крикнула Нэнси, рывком увлекая Джорджи с собой в укрытие за ближайшим деревом. Выстрелы продолжились, доносясь эхом сквозь деревья. Низко пригнувшись, Нэнси отчаянно замахала другим ребятам, которые всё ещё стояли рядом с плотами, на открытом пространстве. – Пригнитесь! – завопила она. – Кто-то стреляет.

– Ой, да ладно, – отозвалась одна из девочек. – Это не пистолет. Это Тод и Майк бросают свои дурацкие петарды.

Взрывы внезапно прекратились, и наступила абсолютная тишина, если не считать звука водопада.

– Что? – Нэнси встала и осмотрелась. – Тод и Майк? Петарды?

– Эти два придурка любят розыгрыши, – объяснила девушка, подходя к ним с улыбкой. – Петарды под мусорным ведром. Они там были всё утро. – Девушка была невысокой, худенькой, с тёмными волосами, и в ней было нервное напряжение, которое напомнило Нэнси Полу.

Нэнси наконец-то выдохнула. Она почувствовала, что её пульс снова вернулся к нормальному ритму.

– Ха! Мы точно провели вас, не так ли? – Мальчишка, который подбежал к Нэнси и Джорджи выглядел очень довольным собой. Он был низким и крепким, на нём были выцветшие укороченные джинсы и клетчатая фланелевая рубашка с закатанными рукавами. – Я Тод. А это Майк. – Он указал на мальчика, который шёл следом. Его приятель был высоким и тощим, его ноги в потёртых джинсовых шортах выглядели, как спички.

– Послушайте, парни, я не думаю, что это было смешно, – выразила протест Джорджи, вылезая из-за дерева. – Вы напугали нас до смерти!

Но Нэнси тут же мягко сказала:

– Да уж, вы точно провели нас. Мы и в самом деле испугались.

Неужели Тод и Майк действительно были такими детьми, чтобы считать *забавным* такого рода развлечение?

– Что ж, должен признать, – заявил Майк, оценивающе глядя на Нэнси. – Ты и вправду быстро соображаешь и быстро действуешь – для девчонки.

Он усмехнулся и переступил с ноги на ногу. Может быть, подумала Нэнси, он стесняется.

Девочка с тёмными волосами заговорила:

– Меня зовут Мерседес. – Она указала на двоих ребят, которые подошли следом. – Это Линда, а это Ральф. Думаю, с Сэми вы уже познакомились, – добавила она, глядя в сторону плота, где Сэми, стоя вплотную к Неду, оживлённо с ним беседовала.

Нэнси проследила за её взглядом.

– Да, – сухо сказала она, пытаясь понять, будет ли Сэми очередной Сондрой – или ещё хуже. – Мы уже знакомы с Сэми. Она выглядит очень... дружелюбной. И любезной.

– Да, это точно про Сэми, – Тод подтолкнул Майка под локоть. – *Очень* дружелюбная. И *очень* любезная.

Линда была изысканной, хрупкого вида девушкой с заострённым лицом, чем напомнила Нэнси принцессу из сказки. Ральф, стройный, с глубокими чёрными глазами, был, вероятно, научного склада. Он выглядел слегка неуместно рядом с Тодом и Майком, которые оба выглядели так, словно выросли в лесу. Нэнси внимательно прислушивалась

к ним, когда Мерседес их представляла, пытаясь уловить какие-либо оттенки голоса, говорившего по телефону. Но понять, кто причастен к тому звонку, было непросто, ведь прошла уже неделя, а голос был приглушён.

Однако, через несколько минут разговора ей удалось выяснить несколько существенных деталей об их компаньонах. За исключением Нэнси, Неда, Бесс и Джорджи, все как будто были местными, что показалось Нэнси немного странным. Разве Джорджи не говорила, что конкурс *национальный*? Если так, то почему здесь не было ни одного победителя из другого региона страны? Мерседес оказалась кузиной Полы, что не стало неожиданностью для Нэнси, учитывая схожую нервную энергию, которую они излучали. Линда и Ральф оба были из Грейт Фолс и выглядели близкими друзьями – также неудивительно, подумала Нэнси, поскольку они, тоже, были похожи: оба тихие и застенчивые. Тод и Майк приехали из маленького городка неподалёку и, по их словам, были опытными рафтерами.

– Мало чего мы не знаем о Затерянной реке, – похвастался Тод. – Мы совершили полдюжины сплавов по ней за последнюю пару лет. Мы сами можем справиться с этими плотами безо всяких проблем – и со снаряжением тоже. Как радиобуй, например. Прелесть, правда? – Он ткнул большим пальцем в сторону Майка. – Майк тут у нас эксперт по этой малышке. Правда, Майк?

Майк кивнул.

– Думаю, да, – сказал он. – Радио – моё хобби.

– А рафтинг – это опасно? – заинтересованно спросила Джорджи. Звучало так, будто она надеялась на это, но сомневалась, что это действительно так. Она наострила уши. – Звучит опасно, – сказала она, прислушиваясь к рёву водопада.

Майк пожал плечами.

– Нет, если знаешь, что делаешь. – Он бросил многозначительный взгляд на Макса, который только что присоединился к группе и деловито разговаривал с Бесс. – Конечно, если ты безответственный или просто непроходимый дурак, кто-то может пострадать – или даже хуже. – Нэнси подумала, что Майк говорил так, будто подвергал сомнению умение Макса управлять плотом. Ей стало любопытно: может быть, Майк знал о Максе что-то, чего не знали другие?

Макс повернулся к Майку.

– Затерянная река всегда опасна, – сказал он решительно. – Неважно, сколько у тебя навыков. Худшее, что ты можешь сделать, – принять это как данность.

Линда и Бесс выглядели испуганными.

– Ты хочешь сказать, плоты небезопасны? – сказала Линда, запинаясь.

– Плот всегда безопасен, пока повернут дном вниз и все остаются на нём, – ответил Майк, бросив очередной дерзкий взгляд на Макса.

– Они часто опрокидываются? – спросила Бесс, глядя на Джорджи и делая особое ударение на слове «опрокидываются». Нэнси подавила улыбку. Бесс овладевала терминологией.

– Почти никогда. – Макс придвинул кепку к затылку.

– До тех пор, пока ты не расслабишься, – вставил Тод. – А если да...

– Верно, – сказал Макс, избегая взгляда Майка. Он как бы между делом положил руку на плечо Бесс. – Слушай, Бесс, если тебе страшно, поезжай вместе со мной, и я покажу тебе, чего следует остерегаться. Так ты поймёшь, что к чему.

Счастливая улыбка озарила лицо Бесс.

– Конечно, – сказала она. – Я с удовольствием.

Нэнси и Джорджи обменялись тревожными взглядами. Почему Бесс готова отдать своё сердце за мимолётное внимание? Они должны поговорить с ней при первой же возможности и предупредить её.

Пока что Нэнси просто хотела получить ответы на некоторые вопросы, терзавшие её всё это время. Как много остальные знают о конкурсе? Джорджи не могла вспомнить, как она в нём участвовала – а остальные? Она обратилась к Линде.

– Ну, – сказала она, – очередной везунчик-победитель. Расскажи мне, как *ты* выиграла приглашение?

Линда покачала головой.

– Ты знаешь, это забавно, – смущённо ответила она. – Когда пришло письмо от Полы Ханкок, это стало для меня полнейшей неожиданностью. Я даже не могла вспомнить, когда я *записалась* на конкурс.

– И я тоже, – вклинился Ральф. – Мы с Линдой это обсуждали, и ни один из нас не смог точно вычислить, как мы сюда попали.

Нэнси посмотрела на Майка и Тода.

– Как насчёт вас? – спросила она.

Тод пожал плечами.

– Кто знает? Я не помню, как заполнял бланк, но я мог это сделать. Знаете, как это бывает. Когда видишь конкурс в магазине, или где-то ещё, всегда вписываешь своё имя. Я решил, что это и произошло. Вероятно, я записался в магазине спортивных товаров.

– Да, – вставил Майк. – Когда мы получили письма, мы не могли точно вспомнить. – Он посмотрел вокруг со слегка озадаченным видом. – Честно говоря, ни один из нас не смог вспомнить, слышал ли он хоть что-нибудь о «Сплаве по горной реке», что довольно забавно, если учесть, что мы живём поблизости. Должно быть, это новая компания.

– Какая разница, кто и как сюда попал? – резко перебила Мерседес, выступая на передний план. – Мы все отлично проведём время – и «Сплав по горной реке» всё оплатит! Что толку задавать все эти вопросы?

Прежде чем Нэнси смогла ответить, Пола поспешила к ним, а следом Нед и Сэми. Нэнси заметила, что Сэми бросала очень заинтересованные взгляды на Неда – и что Нед совсем не выглядел недовольным. Напротив, он смеялся над чем-то, что сказала Сэми.

Нэнси испустила глубокий вдох. Планировалось, что это будет время для того, чтобы они с Недом смогли заново узнать друг друга. Но со всеми этими отвлекающими вопросами и пугающими событиями, это больше начинало походить на расследование, чем на каникулы. И Сэми давала ей дополнительные поводы для беспокойства.

– Итак, слушайте все. Плоты укомплектованы, – объявила Пола. – А теперь, я дам вам несколько важных инструкций.

Она указала на плоты, большие резиновые лодки, восемнадцать или двадцать футов длиной и пять-шесть футов шириной. Один стоял на суше, а другой был в реке, привязанный верёвкой.

– Видите те деревянные платформы на корме, там, где вёсла? Мы с Максом будем сидеть на них. Все остальные сидят внизу, внутри плота – не встают и не паясничают. Никто не снимает спасательные жилеты – неважно, насколько в них может быть неудобно. Разбейтесь по парам – если что-то случится, следите за приятелем и несите ответственность друг за друга. – Она обвела взглядом собравшихся. – Есть вопросы?

Когда никто не ответил, она сказала:

– Хорошо, тогда поехали. Первый крупный спуск всего в пятидесяти ярдах вниз по течению. Через него очень опасно переплывать, поэтому мы проплывём через левый шлюз, чтобы избежать худшего. Там есть что-то вроде природной водной горки вдоль левого берега, и она намного покорней водопада. Мы знаем, что делаем, но первые несколько минут будет трудно, так что держитесь крепче. – Она посмотрела на Нэнси. – Я назначаю тебя на правый плот, Нэнси. По местам. Под сиденьем сложено несколько спасательных жилетов.

Плот был пришвартован к берегу верёвкой, привязанной к колышку, воткнутому в землю. Нэнси потянула её на себя и вскарабкалась на борт, неуклюже перебираясь через небольшую грудку провианта и оборудования, сваленную посреди плота. Плот сильно качнулся под её тяжестью, и она схватилась за ручку. Она почувствовала, как течение дёргает плот за привязанную верёвку, как будто пытаюсь освободить.

Внезапно верёвка подалась, заставив колени Нэнси задрожать, поскольку плот помчался прочь. Бурные воды Затерянной реки несли Нэнси прямо к водопаду!

Глава 5

– Нэнси! Держись! – услышала она крик Неда.

Рокот водопада нарастал. Хватая вёсла, Нэнси осознала, что до спуска осталось всего лишь пятьдесят ярдов или ещё меньше, и Пола сказала, что этот водопад было очень опасно преодолевать на плоту.

Поэтому, сказала себе Нэнси, ей надо поторопиться – сделать хоть что-нибудь, лишь бы не разбиться насмерть о камни.

Подняв глаза, она увидела Неда, мчащегося вдоль речного берега. Макс и Джорджи изо всех сил бежали позади него. Нед держал в руках моток верёвки.

– Греби! – заорал он. – Тебе нужно преодолеть стремнину!

Нэнси нервно сглотнула. Десятифутовые вёсла казались тяжёлыми и неповоротливыми, и костяшки её пальцев побелели, так крепко она в них вцепилась.

– Поворачивай плот налево, – вопил Макс, нагоняя Неда. – Налегай на правое весло и тяни на себя левое!

Найдя упор для ног, Нэнси последовала инструкциям Макса. Вёсла врезались в воду. Через какое-то время плот поплыл влево с медлительностью огромного, ленивого кита. Она начала гребсти вперёд, в сторону берега. Но течение было слишком уж сильным.

– У неё ничего не выйдет! – взвизгнула Бесс.

– Может быть, нам удастся добросить до тебя верёвку, – крикнул Нед. – Греби налево.

Собрав все свои силы, Нэнси тяжело навалилась на оба весла, стараясь держать курс налево. Она лихорадочно искала глазами спасательный жилет, но не увидела ни одного на плоту. Если она упадёт в воду, она не сможет справиться с течением.

– Ближе! – Нед бежал вдоль берега, чтобы поспеть за плотом. – Трос слишком короткий. Мне до тебя не достать!

И тут Нэнси вспомнила про шлюз. Кажется, Пола говорила что-то о том, как избежать водопада, проплыв через него. Она стала вглядываться вниз по реке. Там, ближе к левому берегу, была природного происхождения водная горка, прокладывающая речной тоннель, взбитый в молочно-белую пену, аккуратно огибающий водопад.

– Я направляюсь к шлюзу! – крикнула Нэнси Неду. Она всё ещё энергично гребла, но её силы иссякали.

Несмотря на боль в плечах, Нэнси не сдавалась. Она сфокусировала каждую каплю своей воли на том, чтобы избежать притяжения водопада.

Наконец, быстрое течение, казалось, уступило силе её духа. Как по волшебству, плот поплыл напрямик к шлюзу, и теперь у неё, по крайней мере, был шанс.

На берегу Нед перепрыгнул через поваленное дерево, всё ещё стараясь не сбавлять темп.

– Там песчаная отмель впереди, – прокричал он. – Направляй плот на неё!

На мгновение плот сбалансировал на выступе длинной горки. Нэнси подняла вёсла и откинулась далеко назад, ледяная вода обрызгала ей лицо. С громким *фшш!* плот перевалил через край. Нэнси крепко зажмурила глаза и взмолилась. Это было, как на гигантской водной горке в парке развлечений – но безо всяких гарантий безопасности.

Плот полностью вышел из-под контроля. Он ударился о бурлящие волны в полуметре от шлюза с оглушительным всплеском, намочив Нэнси с ног до головы. Затем он стал более послушен, когда она снова взялась за вёсла и поплыла в сторону отмели. Там были Нед, Джорджи и Бесс. У Неда в руке по-прежнему была верёвка.

– Держи! – крикнул он, бросая ей конец верёвки. Она схватила её и позволила ему вытащить себя на берег.

Когда плот был надёжно пришвартован, Нэнси вывалилась наружу. Нед поймал её в объятья и не отпускал минуту, весь дрожа.

– Ну, – сказал Макс, догнав их, – мы не совсем так планировали начать. Но теперь ты знаешь о рафтинге всё.

– Нам надо раздобыть тебе сухую одежду, – вставила Бесс.

– Забудьте об этом, – сказала Пола, присоединяясь к ним. – Ещё до заката все будут мокрыми. – Она нахмурилась, глядя на Нэнси. – Где твой спасательный жилет? Почему ты его не надела?

– Спасательный жилет? – спросила Нэнси. – На плоту не было ни одного!

Пола пожала плечами.

– Думаю, они ещё не были загружены. – Она посмотрела на новоприбывших, которые только что подтянулись. – Теперь вы в курсе. Несчастные случаи – обычное дело на реке. Вы все должны быть готовы к худшему.

Несчастный случай? Нэнси не была так уверена. Она нагнулась к плоту, чтобы рассмотреть крепление поближе. Колышек всё ещё был примотан к тросу.

– Как ты думаешь? – прошептал ей Нед. – Это было сделано нарочно?

Нэнси распрямилась как раз вовремя, чтобы увидеть пытливый взгляд Пола. Слышала ли она вопрос Неда?

– Я не могу быть уверена, – тихо ответила она. Она взяла Неда за руку и непринуждённо зашагала прочь. – Соединяющий трос не был подрезан или повреждён. Выглядит всё так, будто колышек просто выскочил из земли. Поэтому, возможно, это и был несчастный случай.

– Второй плот был частично вытасчен на берег, – заметила Джорджи, подбежав к ним. – Это кажется более безопасным способом загружать людей. А после пропавшего ограждения...

– Да, я знаю, – мрачно сказала Нэнси. – Это начинает выглядеть так, будто мы всё время притягиваем катастрофы.

Полгруппы, включая Линду и Ральфа, вернулись вверх по течению, чтобы сесть в плот Макса. Линда выглядела очень напуганной и не переставала повторять, что хочет вернуться домой, но Ральф утешительно её обнял, и через несколько минут она успокоилась. Нэнси слышала, как Бесс разговаривает с Максом.

– Ты уверен, что плот надёжен? – с тревогой спрашивала она.

– Надёжней некуда, – убедительно заверял её Макс. – Только две вещи могут вывести один из этих плотов из строя. Первая – порвать его об острый камень. Вторая – сделать это ножом. – Он засмеялся. – Мы сделаем всё возможное, чтобы первое не случилось. И я не могу представить никого настолько тупого, чтобы сделать второе. А ты?

Нэнси и Джорджи, Нед, Тод и Сэми стояли позади на отмели, собираясь садиться в плот Пола. Когда им это удалось, Сэми постаралась поудобнее расположиться в передней части плота рядом с Недом.

– Пола сказала выбрать «напарников», – напомнила она ему, придвигаясь ближе. – Я выбираю тебя!

Нед бросил быстрый взгляд на Нэнси, сидящую на дальнем конце плота. Нэнси пожала плечами. Она была не в восторге от идеи Сэми стать «напарницей» Неда, но она и не собиралась делать из этого «слона».

– Ну что ж, ладно, – сказал Нед. Он выглядел польщённым. – Пока, во всяком случае.

– Ах, это просто чудесно! – счастливо воскликнула Сэми. Она натянула спасательный жилет через голову. – Ты не покажешь мне, как его застегнуть, Нед?

Нэнси отвернулась. Последнее, что она хотела видеть, это хихикающую Саманту, заигрывающую с Недом!

– Не беспокойся, – прошептала Джорджи, сжимая руку Нэнси. – Нед не собирается увлекаться такой пустышкой, как эта.

– Я не знаю, – с сомнением сказала Нэнси. Нед выглядел так, будто был доволен собой: низко склонившись к Сэми, он застёгивал ремешки вокруг её тонкой талии. – Она и вправду ужасно милая.

В этот момент плот Макса прошёл через шлюз, все пассажиры визжали во всё горло. Он плюхнулся в бассейн с оглушительным всплеском.

– Ладно, теперь мы, – сказала Пола группе Нэнси. Они с Тодом оттолкнули плот от берега в течение. – Все держитесь!

С Полой на борту, сидящей на платформе и усердно работающей вёслами, плот медленно поймал течение и затем набрал скорость, преследуя плот Макса. Было около десяти часов, и солнце стояло высоко над головой, но воздух всё ещё был прохладным. Нэнси удобно откинулась назад. Этот участок Затерянной реки был шире и глубже, и в течение примерно получаса плоты плыли спокойно и легко. Сосны и ели покрывали оба

берега. Высоко в голубом небе мощно парил ястреб, и где-то далеко в лесу дятел отбивал стакатто.

– Правда, потрясающе? – вздохнула Джорджи. На шее у неё висел бинокль, и внезапно она поднесла его к глазам. – Думаю, это белоголовый орлан на том дереве, – сказала она с благоговением.

– Не удивлюсь, – подал голос Тод со своего места рядом с Нэнси.

– Я думала, это редкость, – сказала Нэнси.

– По всей остальной стране, может быть. Но не здесь. – Он хмыкнул. – У одного из моих приятелей был один какое-то время.

Глаза Джорджи округлились.

– Белоголовый орлан? Ты имеешь в виду, в качестве домашнего питомца?

– Ага, маленький такой. Какое-то время. У него и енот был, но он его достал. – Он широко ухмыльнулся, и Нэнси заметила, что у него не хватало зуба. – Сделал классную кепку.

– Кепку? – спросила Нэнси с отвращением. – Он содрал с него шкуру?

– Не-а, – усмехнулся Тод. – Это я содрал. – Он вынул шестидюймовый² складной ножик из кармана и стал щёлкать лезвием туда-сюда. – Зарезал и ободрал, всё вот этим ножиком. – Щелчком он снова вытащил лезвие. – Острый, как бритва. – Он схватил руку Нэнси и перевернул её. – Спорим, я могу убить медведя этим ножом, – бравировал он, касаясь острозаточенным лезвием голубой вены на её запястье.

Нэнси отдернула руку прочь, уставившись на Тода. Его глаза смотрели невинно, но она видела сотни преступников, которые смотрели так же. Она ещё понаблюдает за ним.

Но в то же время она почувствовала, что несколько человек наблюдают за ней. Она всё время чувствовала на себе взгляд янтарных глаз Пола. И на другом плоту, оба, Мерседес и Макс, казалось, тоже смотрели на неё. Почему?

Спустя еще полтора часа Пола начала выводить плот из течения к берегу.

– Перерыв на обед, – объявила она. Она вытащила плот на песчаный берег, где маленький ручей с журчанием вытекал из узкого каньона, чтобы влиться в большую реку.

Пола ткнула пальцем.

– Чуть выше по этому ручью есть кусты черники, вон под теми ивами. Если вы никогда не пробовали дикую чернику, почему бы вам не сделать это сейчас, пока мы с Максом соорудим ланч? – Она протянула лукошко для ягод.

– Я готова отведать немного черники, – с энтузиазмом сказала Джорджи. – Прошло уже много времени с того завтрака в мотеле.

– Ах, Нед, это звучит так весело! – воскликнула Сэми, вцепляясь в руку Неда.

Нед бросил взгляд на Нэнси, но та упрямо смотрела в сторону. Если он собирался играть в глупые забавы Сэми, пускай! Она смотрела, как он идёт за Сэми вверх по ручью. Затем она вместе с остальными потащилась следом. Кустарник черники был ароматным. Большинство ребят наслаждались процессом сбора ягод, и их руки и лица окрасились в фиолетовый черничный сок. Бесс довольно пыхтела, наклоняясь за ягодами рядом с Нэнси.

– Почти так же хорошо, как на пляже? – подшутила Нэнси.

– Ну, не совсем так, – призналась Бесс. – Пока...

Вдруг она обернулась, напуганная хрустом веток и шелестом листвы поблизости. Бесс с тревогой посмотрела вверх. Она прижала ладонь к губам. И в ту же секунду издала громкий, пронизывающий вопль.

– Что там? – крикнула Нэнси.

У Бесс перехватило дыхание.

Нэнси развернулась: встав перед ней на задние лапы и оскалив зубы в свирепом рычании, на неё взирал огромный бурый медведь!

² ≈15 см – прим. Ellis

Глава 6

Сердце Нэнси практически перестало биться, когда она, напуганная до смерти, взглянула в жуткую пасть медведя, с зубами, отсвечивающими жёлтым, на фоне черноты его глотки. Долгое мгновение, как при замедленной съёмке в фильме ужасов, медведь возвышался над ними с выпущенными когтями, разинутой пастью, издающей рык.

Нед и Сэми собирали ягоды в дюжине шагов от них. Нед в ужасе поднял глаза.

– Уходи, Нэнси! – завопил он.

– Нед! – крикнула Сэми, когда он начал подкрадываться к Нэнси. – Не бросай меня! – она рванулась к нему, и они оба упали боком в заросли черники.

– Брысь! Фу! Убирайся! Пошёл прочь, дурацкий медведь! – Откуда ни возьмись, перед Нэнси и Бесс возник Макс, между ними и зверем, хлопая в ладони и крича. Он стянул с себя кепку и размахивал ей перед носом удивлённого животного. – Кыш! Убирайся! Катись!

На мгновение медведь заколебался. Затем его шок обернулся паникой, он развернулся, встал на все четыре лапы и вприпрыжку побежал в кустарники без оглядки.

– Ух-ты! – Бесс без сил опустилась на ближайший булыжник и вытерла лоб краем блузки. Её лицо было белым. – Я в жизни так не пугалась!

Нэнси наконец-то смогла сделать выдох.

– Я тоже! – сказала она.

– Вы в порядке? – Джорджи только что подбежала и выглядела встревоженной.

– Макс нас спас, – прошептала Бесс, глядя на него с обожанием. – Он прогнал гризли, просто наорав на него.

– Никакой это не гризли, – сказал Макс, когда Тод подскочил, тяжело дыша. – И не такой уж он большой. Когда ты напуган, вещи кажутся больше, чем есть на самом деле. Это был обычный бурый медведь, вероятно, не больше, чем год от роду, принимающий утреннюю солнечную ванну и ягодный завтрак одновременно. – Он рассмеялся. – Если уж на то пошло, то это *мы* посягнули на чужую территорию. Это его черника, как вы понимаете.

– Вот бы я там был, – сказал Тод. Он взглянул на Макса. – Этот мишка не смог бы так просто уйти, если бы я взялся за него всерьёз.

– Не будь дураком, – огрызнулся Макс. – Ты же не собираешься расправляться с медведями направо и налево – с этим своим игрушечным ножом.

Нэнси встала между ними.

– Мы просто рады, что всё это позади, – сказала она, не давая Тоду возможности ответить. – И что никто не пострадал.

Тод бросил на них недобрый взгляд и сердито зашагал прочь.

– Думаешь, ты умнее всех, – услышала Нэнси, как он пробормотал себе под нос, проносясь мимо неё.

Она уставилась ему в спину, озадаченная. Кому было адресовано это замечание: ей или Максу?

Бесс огляделась.

– Где Нед? – воскликнула она. – Я только что слышала, как он кричал, но я не видела его с момента нападения медведя.

– Я здесь, – сказал Нед. Он, прихрамывая, подошёл к ним, весь покрытый царапинами. Сэми всё ещё сидела в кустах с угрюмой физиономией. – Я пытался помочь, но так и не смог. – Он бросил брезгливый взгляд через плечо на Сэми. – Прости, – сказал он.

Нэнси не смогла подавить смехок.

– Судя по твоему виду, ты бы предпочёл побывать в медвежьих лапах.

Нед слабо улыбнулся и покраснел. Нэнси знала, что ему было стыдно за Сэми и что было самое время помочь ему пережить случившееся.

– Ничего, – сказала она утешительно. – Главное – внимание. Я знаю, что ты бы пришёл на помощь, если бы смог.

Нед подошёл ближе.

– Простила? – тихо сказал он.

– Нечего прощать, – ответила Нэнси, и лицо Неда расплылось в широкой улыбке. Сэми с трудом поднялась на ноги и пошла прочь, не сказав ни слова, со злобным выражением лица. Нэнси посмотрела ей вслед. Она подумала, что Сэми вряд ли решит отомстить, но было бы неплохо и за ней приглядывать.

Макс попросил всеобщего внимания.

– Слушайте, детки, когда вы в лесу, ведите себя как можно более шумно, чтобы медведи и другие крупные животные не подумали, что вы пытаетесь к ним подкрасться. Если вам случится испугать медведиху, когда она прогуливается со своим выводком, или встать между ней и её детёнышем, вы рискуете стать хорошим обедом.

– Так вот как ты получил этот шрам на лице? – заинтригованно спросила Бесс. – Медведь?

Макс поднёс руку к подбородку.

– Нет, – грубо ответил он. – Это из-за несчастного случая на плотях. – Он подобрал с земли свою кепку и нацепил на голову. – Пойду посмотрю, как там ланч, – сказал он и испарился.

Бесс жадно смотрела ему вслед.

– Интересно, что это был за несчастный случай, – со вздохом сказала она. – Спорим, он спасал кого-то, или нечто в том же духе.

– Что ж, это явно то, о чём он не хочет говорить, – сказала Нэнси. Её беспокоило, что Бесс так увлеклась Максом – настолько, что могла не замечать, кто он на самом деле.

С опаской Нэнси припомнила, как Тод и Майк намекали, что с умением Макса управляться с плотями что-то не так.

– Слушай, Бесс, – сказала Нэнси, когда они вместе стали спускаться по дорожке к реке. – Мне нужно сказать тебе кое-что о Максе.

– Правда, он классный? – спросила Бесс с мечтательным выражением лица, и её слова полились ручьём. – Ты знаешь, я была не в восторге от этой поездки в самом начале. Но *теперь*, знаешь, тебе стоит увидеть, как Макс работает вёслами на этом плоту, Нэн. Он точно знает, что делает. И эти мускулы – о боже!

Нэнси посмотрела на неё предостерегающе.

– Ты знаешь, Бесс, может, это не слишком хорошая идея влюбляться по уши в этого парня. С этой поездкой происходит что-то неладное, и Макс может быть к этому причастен.

– Он не такой, – категорично сказала Бесс. – Он спас нас от медведя, помнишь? Я хочу сказать, он мог позволить медведю напасть на нас, и тот бы о нас как следует «позаботился».

Нэнси в сомнении всплеснула руками.

– Я не знаю. Может быть, медведь не был частью плана, и он просто действовал спонтанно. Или, может быть, я кругом неправа, и он не причастен ко всему этому. Но происходит нечто ужасно странное, и я не хочу, что бы тебе было больно, вот и всё.

Они дошли до конца тропинки, где она переходила в песчаный пляж.

– Что ж, я ценю твоё беспокойство за мои чувства, – резко сказала Бесс, – но я уже большая девочка. Думаю, мне можно доверять, потому что я знаю, что хорошо для меня, а что нет. Я...

Нэнси положила руку на плечо Бесс.

– Тсс! – сказала она.

Плоты перетаскивали на пустынный пляж метрах в десяти впереди. Все остальные собирали ягоды, готовили ланч дальше на пляже или прогуливались по лесу. Все, кроме Мерседес. Она склонилась над кучей снаряжения, сложенного посреди плота Полы.

– Что она там делает? – заинтересовалась Бесс. – Эй! Она роется в чьих-то вещах.

Но Нэнси уже решительно шагала по пляжу.

– Это не чьи-то вещи, – мрачно сказала она. – Она роется в моих вещах!

Глава 7

Нэнси подошла к плоту, а вплотную за ней Бесс.

– Я могу тебе помочь, Мерседес? – любезно спросила она.

Мерседес выпрямилась и отскочила.

– Помочь мне? – пролепетала она. – Нет... Я просто искала... в сумке Пола. Крем... Солнцезащитный крем.

Нэнси поправила её.

– Так уж случилось, что сумка, в которой ты ищешь, моя.

– Твоя? – Мерседес посмотрела вниз. Она издала нервный смешок. – Как глупо с моей стороны. Конечно, она твоя. На ней даже есть твоё имя. Не знаю, о чём я думала. Мне так жаль. Надеюсь, ты не думаешь, что я...

– Что ж, как раз-таки... – горячо начала Бесс.

– Нет, конечно, нет, – перебила Нэнси, не обращая внимания на подругу. – Я уверена, что каждый мог так ошибиться.

Кивнув, Мерседес попятилась, затем развернулась и засемила дальше по пляжу.

– Ну, и что всё это значит? – спросила Бесс, обращаясь к Нэнси. – Мерседес *знала*, что делает.

Нэнси быстро проглядела свои вещи.

– Всё на месте, – доложила она. – Но знаешь, забавно, меня это даже не удивляет. У меня всё утро было чувство, что Мерседес за мной следит.

– Она могла что-нибудь сделать со швартующей верёвкой?

– Полагаю, что да. Но так же могли практически все остальные – особенно Пола и Макс.

– Стоп, секундочку, – сказала Бесс. – Я всё же не думаю, что Макс...

Нэнси подняла руку.

– Поиски преступника отличаются от его защиты в зале суда, Бесс. Здесь все под подозрением, пока мы не сможем без тени сомнения утверждать, что они невиновны. Без исключений.

Бесс вздохнула.

– Ну, я всё же не думаю, что он это сделал, – пробормотала она.

В полусотни метров дальше по пляжу все начинали собираться вокруг костра, организованного Полой. Они с Максом разложили сэндвичи на полотенце вместе с яблоками, бананами и пачками чипсов. Джорджи и Нед уже активно угощались, когда подошли Нэнси и Бесс. Четверо друзей расселись на песке со своими ланчами, немного поодаль от остальных.

– ...а потом она просто смылась, – полушёпотом сказала Нэнси, завершая рассказ Джорджи и Неду о том, как они с Бесс поймали Мерседес, копошащуюся в её вещах. По ту сторону костра Сэми и Мерседес были поглощены беседой. Нэнси загорелась желанием услышать, о чём они говорят.

– Мерседес – кузина Пола, так ведь? – тихо спросила Джорджи. – Как думаете, возможно, что Пола или Макс попросили её порыться в твоих вещах?

– В данный момент, нет возможности узнать – она даже могла сделать это по собственному почину, – сказала Нэнси, игнорируя взгляд, который Бесс послала Джорджи. – Знаете, это действительно странная ситуация. Обычно, когда я работаю над делом, то знаю, с какого рода преступлением мы столкнулись – и подсказки обычно имеют какой-либо смысл.

– Ага, – согласился Нед. Он небрежно водил пальцами вверх и вниз по её позвоночнику. – Но на сей раз это просто какое-то сумасшествие, которое никак не кончится. Пока нет настоящего преступления, сложно сказать, связаны ли вместе все эти события.

– Всё это так загадочно, – сказала Нэнси, чуть придвигаясь к Неду. От прикосновения его пальцев у неё по телу шли иголки. В этот момент Сэми подняла глаза и увидела, чем занят Нед. Она пронзила его взглядом и снова повернулась к Мерседес.

Джорджи убрала каштановый локон с глаз.

– Знаешь, я начинаю думать, что, возможно, самое загадочное из всего этого – моя победа в конкурсе, в первую очередь.

Нэнси кивнула.

– Никто из остальных ребят тоже не может вспомнить, как попал сюда. Как будто всё было спланировано. – На её плечо упала тень, и, заметив предупреждающий взгляд Джорджи, она запнулась.

– Итак, вы впервые попробовали спуск на плотях, – сказал Макс, присаживаясь рядом с Бесс на корточки. – Вам понравилось? – Его голос был дружелюбным, а глаза – внимательными. По его реакции на вопрос Бесс о шраме Нэнси определила, что нужно осторожнее его расспрашивать.

– Да, мы хорошо провели время, – обыденно сказала Нэнси. – И нам становится интересно всё, что связано с рафтингом. Много ли подобных компаний на Затерянной реке?

Макс схватил палочку и повертел её в пальцах.

– Может, полдюжины или около того. Большинство из них расположены у переправы.

– Вы с Полой часто работали вместе? – спросила Нэнси.

– Не-а, – сказал Макс, покачав головой.

Нэнси подождала, надеясь, что он скажет что-нибудь ещё.

– Мы вроде как интересуемся её компанией, «Сплав по горной реке», – продолжила она. – Значок на здании выглядел новёхоньким. Она давно в бизнесе?

– Не думаю, что так.

– И этот конкурс, – наступала Нэнси. – Что ты знаешь об этом конкурсе?

– Ничего, – ответил Макс. – Пола просто наняла меня, чтобы управлять плотом во время поездки. Она даже не говорила мне ни о каком конкурсе. Я услышал о нём от одного из ребят после того, как прибыл сюда. Мне показалось это немного странным.

– Станным?

– Ну, знаешь... Я хочу сказать, зачем она устраивала конкурс, как бы то ни было? Но что мне известно? Я всего лишь рафтер. Я ничего не знаю о подноготной этого бизнеса. – Он поднял бровь. – Ты определённо задаёшь много вопросов.

Нэнси пожала плечами.

– Просто любопытство.

– Знаешь, у меня такое чувство, будто я тебя знаю, – сказал Макс. – Как будто я где-то видел твоё фото. Тебя показывали по телеку или где-то ещё? Ты известна?

– Нет, я бы не сказала, что я известна. – Нэнси решила, что не будет вреда рассказать ему, кто она. – Вообще-то, я частный детектив.

– Довольно *известный* частный детектив, – гордо вставил Нед. – Всемирно известный.

– Поэтому, может, ты и вправду видел её фото, – добавила Бесс. – Она не раз попадала в газеты.

– Детектив? – удивлённо спросил Макс. – Ты имеешь в виду, частный сыщик, как в книжках и в кино?

К ним подбрили Линда и Ральф.

– *Девушка*-детектив? – с любопытством спросила Линда. При этом Тод и Майк оторвались от костра и присоединились к остальным. Они с интересом слушали.

– Верно, – рассмеялась Нэнси.

Макс пристально посмотрел на неё, как будто пытался вспомнить что-то.

– Какого плана дела ты расследовала? – спросил он.

– О, самые разные, – без хвастовства сказала Нэнси. – Шантаж, мошенничество, саботаж, убийства, кражи... что угодно...

Внезапно на лице Макса коротко промелькнула вспышка узнавания... и затем, так же внезапно, его глаза как будто задёрнули шторы. Он резко встал.

– Нужно кое-что проверить, – сказал он. И быстро зашагал прочь.

Бесс с тревогой взглянула на Нэнси. Она тоже поднялась на ноги.

– Думаю, я просто должна убедиться, что Макс не зол на что-нибудь.

Нэнси наблюдала, как Бесс спешит за Максом, а тот удаляется прочь. Из-за чего он так расстроился? Она готова была поклясться, что он узнал её – но она не могла

вспомнить, чтобы встречалась с ним, и он точно был не из тех, кого бы она забыла. Макс пытался решить, рассказывать ли ей что-то? Возможно. Как и то, что он готов был пойти на всё, лишь бы скрыть от неё что-нибудь.

Она нахмурилась, когда Бесс вскоре нагнала Макса. Ей захотелось, чтобы Бесс могла лучше контролировать свои чувства. Это было совершеннейшей глупостью с её стороны так быстро увлечься им.

Линда выступила вперёд.

– Господи, я никогда не знала *настоящего* детектива! – сказала она с застенчивой улыбкой.

– Ну, даже не знаю, можно ли меня считать таковой, – сказала Нэнси. – Я настоящий детектив, да, но сейчас я в отпуске.

– Что ж, я очень надеюсь, нам не понадобятся твои услуги, – весело сказал Ральф.

– Ладно, слушайте все, – позвала Пола. – Обеденный перерыв окончен!

К тому времени, как плоты снова были загружены, солнце скрылось за занавесом грозowych туч. Майк попросил Джорджи поменяться местами, чтобы он мог сидеть с Тодом. Сэми попросила Мерседес поменяться местами с ней, вероятно потому, что не хотела быть рядом с Недом и Нэнси. Таким образом, Мерседес сидела прямо перед Нэнси с Недом, а Тод и Майк вместе на носу плота. Честно говоря, Нэнси была рада, что Сэми оказалась на другом плоту. И она обрадовалась возможности поболтать с Мерседес. Но от неё сложно было чего-либо добиться.

– Я ничегошеньки не знаю о конкурсе, – настаивала Мерседес, бросая нервный взгляд через плечо на Полу. Нэнси почувствовала, что Мерседес боялась своей кузины. – Когда я услышала о поездке, я спросила у Полы, могу ли я присоединиться. Вот и всё. – Она закусила ноготь. – Я подумала, это будет здорово выбраться на речку. Я никогда не сплавлялась на плотах.

– Ты видела какие-нибудь объявления о конкурсе? – приглушённым тоном спросила Нэнси. – Другие не могут вспомнить, как приняли в нём участие.

Мерседес пожала плечами и отвернулась.

Мерседес и в самом деле боялась своей кузины. Но почему?

Полдень был тихим. Первые пару часов они гребли ровно столько же, сколько плыли по течению, затем Нэнси стала замечать, что течение усиливалось. Её плот спускался за другим в глубокое, мутное ущелье, где вода бежала быстрее, вспениваясь и скручиваясь о камни, в то время как русло реки сужалось и извивалось. Нэнси слышала далёкие утробные звуки, как будто эхо невидимых барабанов отражалось от стен утёса.

– Что это? – с тревогой спросила она.

– Водопад Мертвецов, – ответила Пола.

– Как думаете, мы можем обогнуть этот ориентир? – пошутила Нэнси.

Тод засмеялся.

– Название звучит хуже, чем есть на самом деле, – сказал он. – Двое парней затонули там в прошлом году, но по вине рафтера. Беспечное управление.

– Ты этого не знаешь, Тод, – резко сказала Пола. – Даже лучшие рафтеры не справляются во время прилива из-за высокой линии скал.

– А сейчас прилив? – заинтересованно спросил Нед.

Пола покачала головой.

– Нет. Там всего полутораметровый перепад, в любом случае. Эти пятиметровые плоты достаточно большие, чтобы преодолеть его запросто, когда уровень воды низкий, как сейчас.

Они повернули на очередном изгибе реки, а вдалеке русло спускалось вниз чередой маленьких, неровных порошков, которые перебрасывали плот с камня на камень. Нэнси заметила, что прижимается к бортику.

– Там водопад! – крикнул Тод, показывая вдаль. Нэнси проследила за его взглядом. Она увидела плот Макса впереди.

– Итак, – крикнула Пола. – Мы как будто съедим с крутой горки. Как только мы её преодолеем, вода накроет нас с головой, а затем снова вытолкнет на поверхность. Это будет как езда на брыкающейся лошади, так что держитесь крепче. Проверьте, чтобы ваши спасательные жилеты были застёгнуты.

Нэнси взглянула на другой плот.

– Эта курица! – ахнула Нэнси, указывая на Бесс. – Она не надела спасательный жилет!

– Должно быть, она сочла его недостаточно симпатичным, – сказал Нед с иронией. Он быстро отрезвел. – Она ведь не очень хорошо плавает, так?

Нэнси покачала головой, затягивая свой жилет чуточку туже.

– Иногда Бесс проявляет не слишком большую сознательность, – пробормотала она.

Плот набрал скорость, поскольку течение понесло его прямо к водопаду. В нескольких метрах выше по течению плот Макса, казалось, зацепился о камень. Макс неистово боролся с течением при помощи вёсел, а Ральф пытался оттолкнуться.

– Ой-ой, – пробормотала Пола. – Вот это действительно проблема!

Нэнси вместе с остальными беспомощно наблюдала, как плот «сорвался с крючка» и был пойман в водоворот. Он кувыркнулся вверх дном на краю водопада, подбросив своих визжащих пассажиров почти на верную смерть в пучине бурных вод.

– Бесс! – крикнула Нэнси в холодные брызги, едва ощущая их покалывание на лице. – Отзовись! Бесс! Где ты?

Глава 8

Пола налегла на вёсла.

– Держитесь! – крикнула она. – Мы съезжаем!

И в эту секунду плот, сбалансировав на пике, перевалил через водопад.

Ударившись носом о воду в полуметре от спуска с гигантским всплеском, окатившим всех с ног до головы, он погрузился вниз и снова всплыл, мчась на гребне волны. Пола глубоко врезалась вёслами, в мгновение им удалось избежать худшего в лице водоворота. Их пронесло вперёд ещё на пятьдесят ярдов, прежде чем они смогли вытащить плот на выступающую песчаную отмель.

Все покинули плот и поспешили обратно вверх по течению. В ущелье уже спустились вечерние сумерки, но Нэнси видела, как над свирепствующими волнами всплывают чьи-то головы. Линда судорожно цеплялась за большой камень, Ральф твёрдой рукой держал её за талию. Макс помогал Сэми, плывя по направлению к ним и таща её на буксире. И она видела в воде тёмную макушку Джорджи около шести метров от неё, отчаянно размахивающую одной рукой. Но где же Бесс?

– Вон она! – крикнул Нед, когда голова Бесс возникла над волнами. – Джорджи её тащит. – Он нырнул в воду.

– Скорей, Нед! – закричала Нэнси. – Она снова погружается!

Мощно гребя, Нед подплыл к Джорджи и Бесс, хватая Бесс как раз когда та выскользнула из рук Джорджи и снова ушла под бурлящую воду. Он вытащил её обратно на берег, а прямо перед ним «приземлилась» Джорджи.

Нэнси с Джорджи склонились над безвольным телом своей подруги, когда Нед втянул её на песок.

– Бесс! Ты в порядке?

Нэнси перевернула её на живот и приподняла за талию. Изо рта Бесс хлынула вода. Через минуту Бесс отдышалась и села.

– Я... Я цела, – сказала она, отжимая волосы. – Что произошло?

– Плот опрокинулся, – мрачно сказал Тод. Он бросил верёвку Ральфу и Линде, и они оба благополучно выбрались на берег и держались друг за дружку. Майк частично спасал их снаряжение из воды. Пола и Макс вскарабкались обратно к водопаду, чтобы снять плот с острого камня.

Тод обернулся к Нэнси, угрюмо хмурясь. Он начал сматывать в руках верёвку.

– Ты видела, что случилось, – сказал он. – Макс позволил плоту развернуться боком к течению и чуть не утопил всех. Прямо как в прошлый раз.

– Прошлый раз? – цепко спросила Нэнси.

– Ага, когда двое парней утонули.

Бесс посмотрела вверх широко раскрытыми глазами.

– Что ты сказал?

– Я сказал, что это была вина Макса, как и в прошлогоднем случае, – ответил Тод.
– Это Макс – тот рафтер, о котором я говорил раньше. Его плот зацепился в прошлом году и перевернулся. Всех выкинуло – вот как Макс получил свой шрам. Только в прошлом году поблизости не было другого плота, и двое людей утонули. – Тод сердито покачал головой и перебросил моток верёвки через плечо. – Вот почему Майк поменялся местами с Джорджи. Он бы не поплыл с Максом на этом участке реки. Однажды пережив подобную опасность, нелегко снова обрести уверенность.

– А Пола знает, что случилось в прошлом году? – спросила Нэнси, быстро переключив свой мозг на детективную «волну».

– Да уж, она знает, – с горечью сказал Тод. – Все на реке знают. Ни одна рафтинговая компания на реке не наняла бы Макса теперь – и ей бы не стоило.

– А многие из этого путешествия знают? – спросила Нэнси.

Тод пожал плечами.

– Майк. И Пола. Думаю, всё. А что?

– Просто так.

Мог анонимный звонивший знать о прошлом Макса... и хотеть предупредить её? Но почему позвонили именно ей?

– У нас проблема, команда, – твёрдо объявила Пола, когда они с Максом вернулись. Майк и Тод организовали костёр рядом с уцелевшим плотом, и все собрались вокруг него, пытаясь высохнуть. Они дрожали от прохладного вечернего бриза, доносившегося из ущелья.

– Проблема? – переспросил Нед.

– Ага, – ответила Пола, пожимая плечами в своей просторной красно-чёрной клетчатой рубашке. – Плот довольно сильно пострадал от воды. Он порвался в шести местах – абсолютно не подлежит ремонту.

Джорджи разинула глаза.

– Не подлежит ремонту? Но это значит...

– Это значит, что мы должны загрузить всех в один плот, – сказала Пола как ни в чём не бывало. – Либо так, либо мы вынуждены будем оставить кого-то из вас здесь, пока другие сплавятся вниз по реке и отправят помощь обратно. – Она замолчала и осмотрела всех. – Это также будет проблематично, поскольку большинство снаряжения, которое было в том плоту – спальные мешки, палатки, еда – всё унесло прочь.

– Ах! – застонала Линда. – Ральф, я же говорила тебе, нам не стоило приезжать.

– Что я хочу знать, – резко заявила Сэми, – как это случилось. Что скажешь, Макс? Как нас опрокинуло?

Макс держал руки над огнём, пытаясь согреться.

– Я не знаю, – медленно произнёс он. – Там этот V-образный камень прямо перед водопадом, спрятанный под водой. Плот не смог переплыть через него, и, каким-то образом, нас зацепило об него, и течение понесло нас боком к водопаду. – Он пожал плечами. – Остальное вы знаете.

– Да уж, мы знаем, – зловещим тоном сказала Сэми, яростно вороша огонь. – Нам посчастливилось остаться в живых, вот, что мы знаем.

Нэнси взглянула на Тода. С минуту она думала, что он собирается рассказать другим то, что рассказал ей. Когда он этого не сделал, она вздохнула с некоторым облегчением. Это могло бы всё только усложнить, если бы другие узнали о первом несчастном случае.

– Слушайте, я знаю, что вы все расстроены, – сказала Пола. – Но вы почувствуете себя лучше утром, когда не будете такими уставшими. – Она взглянула на ивовую рощу позади них. – Здесь скоро стемнеет. Я предлагаю собрать достаточно дров, чтобы скоротать ночь, сварганить себе какой-нибудь ужин и пораньше лечь спать. Завтра утром мы сможем решить, что делать.

– Я хочу решить прямо сейчас, – хмуро сказала Сэми.

Ральф заговорил.

– Думаю, девочки должны будут поехать завтра на плоту. Парни могут остаться и подождать.

– Не думаю, что это честно, – сказал Тод. – Я считаю, что мы должны вытянуть жребий, чтобы увидеть, кто поедет.

– Но я думала, Пола сказала, мы все могли бы поехать в одном плоту, – заметила Бесс.

Нед повернулся к Поле.

– Это безопасно? Я не думаю, что мы преодолели бы этот спуск, если бы нас было хоть одним человеком больше.

Пола выглядела мрачной.

– Я бы всерьёз не советовала всем ехать в одном плоту, – призналась она. – Конечно, если придётся, думаю, мы сможем.

– Там ещё одни крупные пороги в пяти километрах отсюда, – сказал Макс, выглядевший очень усталым. – Думаю, мы будем напрашиваться на неприятности, если попытаемся поместиться в один плот.

– Как насчёт голосования? – предложила Нэнси.

Когда они подняли руки, выяснилось, что шесть против четырёх были за то, чтобы поделить группу.

– Ну, теперь нам нужно решить, кого оставить, а кого выкинуть, – пошутил Майк.

– Мы можем вытянуть спички... или веточки, – сказала Сэми.

Было решено, что Джорджи, Нэнси, Сэми, Майк и Ральф поплывут по течению завтра утром с Максом. Остальные будут ждать.

– Ну, не знаю, как вы, – сказала Нэнси, – а я проголодалась.

– Я за то, чтобы поесть, – сказала Бесс.

– Сначала дрова, потом еда, – сказала Пола. – И нам лучше проверить, что из спального снаряжения у нас осталось.

Час спустя огромная груда коряг была свалена на пляже, горшочек Мерседес, плотно заполненный клёцками, побулькивал на костре, и горка сэндвичей с арахисовым маслом и желе была установлена поблизости на блюде. Кастрюлька с горячим шоколадом взгромоздилась на плоском камне рядышком с огнём. Снаряжение было вынуто и изучено: там оказалось четыре спальных мешка и шесть одеял. Вещи Нэнси и Неда были мокрыми, но, с другой стороны, не повреждены; вещи Джорджи и Бесс уплыли в неизвестном направлении после аварии.

– Ну, по крайней мере, мы будем спать на сытый желудок, – сказала Джорджи, облакачиваясь на камень и протягивая ноги к пламени. – Отличная тушёнка, Мерседес.

– Да, она и вправду хороша, – добавила Нэнси.

– Спасибо, – отстранённо сказала Мерседес. Она сидела на противоположной стороне костра с мрачной Сэми. – Я рада, что это не плот Пола перевернулся, – продолжила она. – Хотя бы наш ужин не утонул.

– И что у нас с продовольственной ситуацией? – спросил Майк.

– Мы потеряли то, что было на плоту Макса, конечно же, – сказала Пола. Они с Максом сидели вместе. Время от времени Пола пристально поглядывала на Нэнси, а однажды Макс выглядел очень злым. Он тоже посмотрел на Нэнси в этот момент, как будто они говорили о ней. – Но нам хватит ещё на один день, если будем бережливы. Мы оставим большую часть с теми, кто будет здесь, поскольку на то, чтобы вернуться сюда с другим плотом, уйдёт день или два.

Тод полез в карман за своим ножом.

– Мы всегда можем заняться охотой, – сказал он, щелчком открывая свой ножик и проводя большим пальцем по краю блестящего лезвия. – В прошлом году я замочил белку этой штукой.

– Я бы хотела, чтобы ты держал этот нож в кармане, Тод, – сказала Линда с раздражением. – Он меня нервирует.

– Тебя всё нервирует, дамочка, – подшутил он, наклоняясь к ней.

Ральф положил руку на плечо Тода.

– Отдай мне нож, – негромко сказал он, – или я сам его заберу.

– Ты, а ещё кто? – Тод поднялся на ноги.

Без предупреждения Ральф с лёгкостью встал и ударил Тода ладонью в грудь. Руки Тода взметнулись ввысь, а сам он спиной полетел назад. Нож упал к ногам Ральфа.

– Только я, – любезно ответил Ральф, подбирая нож. Он обернулся к Майку, сидевшему с открытым ртом. – Вот. Почему бы тебе не приберечь его для своего друга. Он немного беспечен с ним.

– Мягкий стиль карате, – сказала Нэнси, с восхищением глядя на Ральфа. – Он напомнил мне одного кроткого репортёра.

Нед рассмеялся.

– Да уж, Кларк Кент в маске.

Тод оторвался от земли и начал отряхиваться. Он выхватил нож из рук Майка и уставился на Ральфа.

– В следующий раз, – пригрозил он, – это не будет так просто, умник.

– Что ж, я знаю, что будет просто для меня, – сказал Нед, зевая. – Заснуть.

– Спокойной ночи, Нэнси, – нежно прошептал он, наклоняясь, чтобы поцеловать её. – И помни, неважно, что творится на этих сумасшедших каникулах, в конце концов, мы вместе.

– Верно, – мягко скала она. – В конце концов, мы вместе.

Нэнси, Джорджи и Бесс улеглись поближе к костру, свернувшись калачиками под одеялами.

– Я начинаю жалеть, что не прислушалась к Бесс, – пробормотала Джорджи.

Бесс натянула одеяло до подбородка.

– Я рада, что ты этого не сделала. Если бы мы поехали на пляж, я бы никогда не встретила Макса.

Джорджи села.

– Тебя всё ещё интересует этот парень, после того, что он сделал с нами сегодня?

Бесс тоже села.

– Откуда ты знаешь, что опрокидывание не было несчастным случаем?

– Откуда ты знаешь, что было? – осведомилась Джорджи, складывая руки на груди.

– Я бы хотела, девочки, чтобы вы перепирались где-нибудь в другом месте, – сказала Нэнси.

Вдалеке зловеще проухала сова, и Бесс спряталась под одеяло. Нэнси и Джорджи засмеялись, и все погрузились в безмятежный сон.

Ночь выдалась безлунной. Тусклое сияние звёзд с трудом проникало в глубокий полумрак теснины. Поэтому, когда Нэнси проснулась от звука украдкой похрустывающих по гравию шагов, она увидела только темень.

Затем странный, рвущийся звук и сдержанное проклятье. Это сказал мужчина... или женщина?

Нэнси проскользнула между Джорджи и Бесс, которые обе спали непробудным сном, и пошла на шум. Она почти добралась до реки, когда увидела фигуру – не просто более глубокую тень в темноте – движущуюся на неё.

– Кто это? – спросила Нэнси.

В ответ она получила только удар по плечу, когда фигура врезалась в неё, спеша раствориться в ночи и исчезнуть.

Глава 9

Бесшумно Нэнси попыталась проследить за фигурой, но через несколько секунд была вынуждена признать, что потеряла незнакомца, кем бы он ни был, и ей не оставалось ничего, кроме как прокрасться обратно под одеяло и попытаться немного поспать.

Она проснулась, как только солнце коснулось вершины отвесной скалы на противоположной стороне реки. Потихоньку, стараясь не тревожить Бесс и Джорджи, она выбралась из-под одеяла и влезла в теннисные туфли, которые всё ещё были влажными со вчерашнего дня.

Джорджи с неохотой пошевелилась.

– Почему ты не спишь в такое время? – сонно спросила она.

– Я слышала шаги ночью и занятый звук, – ответила Нэнси, с трудом расчёсывая спутавшиеся волосы. – Я собираюсь осмотреться и выяснить, смогу ли я что-нибудь найти.

– Я пойду с тобой, – предложила Джорджи, отбрасывая одеяло. Она спала в джинсах и толстовке, которую надела после того, как промокла, но до сих пор дрожала. – Холодно! – воскликнула она, роясь в своём рюкзаке в поисках красной куртки.

Пепел от вчерашнего костра всё ещё тлел в холодных предрассветных сумерках. Позади плот выглядел как смутный силуэт кита, выброшенного на берег.

– Странно, – сказала Нэнси, широко раскрыв глаза. – Разве плот не выглядит слегка скособоченным?

Нэнси и Джорджи подбежали поближе и остановились, задохнувшись от ужаса. Плот был исполосован от носа до кормы, и его резиновые бока были мягкими и сдутыми. Даже не зная многого о плотах, Нэнси поняла, что порезы были слишком уж большими, чтобы их починить.

– Что ж, это *не было* несчастным случаем, – мрачно сказала Джорджи. – Кто-то не хочет, чтоб мы отсюда выбрались.

– Должно быть, это тот звук, который я слышала прошлой ночью! – сказала Нэнси.

– Помнишь, как Тод угрожал свести счёты с Ральфом? – задумчиво проговорила Джорджи. – Не думаешь ли ты, что он попытался сделать это таким образом?

– Ого, ну вы и рано, ребята, – невнятно сказал Нед. Он появился за ними, протирая со сна глаза и подрагивая, несмотря на внушительный жилет. – Надеюсь, вам ночью было теплее, чем мне... – Его глаза распахнулись, когда он увидел изуродованный плот. Он тихо присвистнул сквозь зубы. – Ну и ну! Вот теперь мы *действительно* влипли.

– Да уж, – сердито согласилась Нэнси. – И я бы хотела, чтоб ты не употреблял подобные дурацкие каламбуры так рано утром.

– Извини, – сказал Нед. – Но как ты считаешь, кто это сделал? И что более важно, что нам делать *теперь*?

Нэнси пожала плечами. Она рассказала ему, что слышала этой ночью.

– Я встала, чтобы разузнать, но, кто бы это ни был, он скрылся в темноте, прежде чем я смогла его поймать.

– Или её, – добавила Джорджи. – Ты сказала, что голос, который ты слышала, мог быть женским. – Она растерянно покачала головой. – Я представить себе не могу, зачем кому-то было это делать. Я имею в виду, мы все варимся в одном котле, разве не так? Кто бы это ни был, он так же попал, как и мы.

– Верно, – ответила Нэнси. Она опустилась на четвереньки и изучила мокрый песок. Он был очень плотным, и она не смогла найти никаких следов. С крайней осторожностью она просканировала плот на наличие улик. – Тупик, – заключила она, взирая на изувеченный плот. – Что ж, думаю, Нед прав. У нас есть вопрос посерьёзней, чем «Кто?». Это «Что теперь?». Боюсь, речь идёт о том, как нам выжить.

– Кто мог сделать такое? – бешено крикнула Сэми спустя некоторое время, пока группа стоя лицезрела плот. Мало-помалу страшная правда снизошла на неё. – Эй, это, должно быть, кто-то из *нас*! Один из *нас* сделал это – и кто бы он ни был, он должен быть чокнутым!

– Только у Тода есть нож! – взвизгнула Линда. – Помните, что он сказал прошлым вечером о том, чтобы расквитаться? И посмотрите! У него рука забинтована. Я готова поклясться, он порезался, когда прошлой ночью искалечил плот!

Тод яростно затряс головой.

– Ты не свалишь это всё на *меня*, – возмутился он.

– Как ты порезал руку? – спокойно спросила его Нэнси.

Тод посмотрел в землю.

– Мы с Майком немного поиграли в метание ножа... после того, как все легли спать. И я... я просто сглупил, и всё.

– Он прав, – быстро подхватил Майк. – Всё произошло так, как он говорил. Я всё видел.

– Ага, а откуда нам знать, что ты не просто прикрываешь своего друга? – спросил Ральф, выступив вперёд и сжав кулаки.

Тод сделал шаг назад, прочь от Ральфа. Он нервно облизал губы.

– Зачем *мне* надо было продырявливать плот? – сказал он. – Мне нужно вернуться отсюда точно так же, как и всем остальным, что, нет? – Он ткнул пальцем в

сторону Макса. – Если вы хотите знать, что я думаю, так я думаю, что это он. Он прикончил один плот вчера днём под водопадом, и он закончил начатое сегодня ночью.

– Эй! – сердито откликнулся Макс. – Ты не имеешь права...

– Ага, да ты у нас парень с плохой репутацией, – вклинился Майк.

– Плохой репутацией? – переспросила Сэми.

– Именно, – ответил Тод. – Вчерашний «несчастный случай» на водопаде не первый раз, когда у Макса неприятности. Он отвечает за тех двоих, что утонули тут в прошлом году.

– Но вчера *был* несчастный случай! – горячо воскликнула Бесс, когда все в ужасе уставились на Макса. – В любом случае, то, что случилось прошлым летом, не имеет ничего общего с прошлой ночью. Зачем *Максу* портить плот?

– Зачем вообще кому-либо портить плот? – тихо спросила Мерседес. Нэнси заметила, что её лицо было очень бледным, а её голос звучал ровно и неестественно, как будто она старалась его успокоить.

– Только если кто-то немного свихнулся, – ответила Линда высоким от испуга голосом. Она обратилась к Нэнси. – Ты детектив. Ты видишь в этом хоть какой-нибудь смысл?

– Пока нет, – ответила Нэнси. Она оглядела группу. – Кто-нибудь видел или слышал ночью что-нибудь необычное?

Все отрицательно покачали головой.

– Что ж, тогда видел ли кто-нибудь, как кто-то вставал посреди ночи?

Снова отрицательное покачивание.

– Ещё один вопрос. Кто рядом с кем ночевал?

– Ну, мы вчетвером спали вместе, – высказалась Джорджи. – Ты, я и Бесс под одеялом и Нед в своем спальном мешке.

– Мы с Линдой спали бок о бок, – сказал Ральф. Линда зарделась.

– Я спал рядом с Тодом, – сообщил Майк. – Я ручаюсь, что он не вставал.

– Верно, – проворчала Сэми. – И, держу пари, он скажет о тебе то же самое.

– Как насчёт тебя, Сэми? – спросила Нэнси.

– Я спала рядом с Мерседес, если тебе нужно знать, – надменно сказала Сэми. –

А Пола спала с другой стороны от меня.

Нэнси обернулась к Максусу.

– Остался ты, Макс.

– Ага, я знаю, где я остался, – горько сказал Макс. – Под подозрением. Я спал сам по себе.

– Вообще-то, все под подозрением, – сказала Нэнси, оборачиваясь к группе. – Каждый из нас мог встать так, чтоб никто об этом не узнал. И я тому доказательство.

Пола выступила вперёд.

– Ну, теперь, когда наш всемирно известный детектив высказался, у нас есть пара важных вопросов, которые нужно решить.

Нэнси пристально посмотрела на Полу. Она выглядела почти довольной.

– Да уж, – сказала Сэми. – Что же нам делать? Идти вниз по реке пешком?

– Не вариант, – безапелляционно сообщил Макс. – Это ущелье тянется на три или четыре мили безо всякого берега. У нас нет никакой возможности идти вдоль края реки.

Нед поднял глаза на скалу. Сперва она показалась почти вертикальной, тянувшейся на пятьдесят футов или больше в небо, но он увидел несколько опорных точек.

– Кажется, выбраться отсюда таким образом будет непросто, – сказал он, – но возможно мы справимся с этим.

– Даже не знаю... – сказала Пола.

Нэнси просияла.

– Подождите-ка! У нас же есть радио! Верно?

– Верно, – медленно сказала Пола.

– Тогда почему бы нам не передать сигнал о помощи? Собственно, – поинтересовалась Нэнси, вопросительно глядя на Полу, – почему мы не послали его вчера после происшествия?

– Потому, – сказала Пола чересчур быстро, – вы... то есть я... решила, что сигнал не дойдёт так далеко. – Её янтарные глаза пронзили Нэнси. – Довольна?

Нэнси сомневалась, Пола выглядела такой взволнованной.

– Эй, я почти убеждён, что сигнал дойдёт, – уверенно вмешался Майк. – Он передаётся с радиовышки на станции зрителя.

– Да, – сказал Макс, – вышка распространит сигнал, так что он сможет быть получен в их центральном управлении.

– Значит, если мы отправим им сообщение, они придут к нам на помощь? – с надеждой спросила Линда.

– Именно, – сказал Майк, и они с Максом вдруг как будто растерялись.

– Не знаю, что со мной не так, – проворчал Макс. – Со всеми этими событиями, я упустил очевидное. – Его лицо вспыхнуло. – Я даже забыл, что у нас *есть* радио.

– И я, – признался Майк. – Последние пару дней мой мозг работал в таком ключе, что я думал, оно затонуло, когда первый плот перевернулся.

– Так где же радио? – спросила Бесс.

Макс залез под платформу на плоту.

– Вот здесь, – сказал он, вытаскивая маленькую водонепроницаемую коробочку.

Радио было небольшим, карманного образца, с выдвижной антенной, почти как переносная рация. Макс щёлкнул по кнопке включения. Нэнси, пристально наблюдавшая, заметила, как он поджал губы. Он снова щёлкнул выключателем.

– Что-то не так? – спросила она.

Макс нетерпеливо покачал головой.

– Я не знаю, – сказал он, включая и выключая прибор, – но оно не хочет работать.

– О-о-о, – хором простили Бесс и Линда.

Макс пожал плечами, тяжело вздохнув.

– Что ж, Нед, думаю, твоё направление – единственный вариант.

– Направление? – насмешливо переспросил Нед. – Какое направление?

– Вверх, – мрачно сказал Макс, взирая на крутой фасад скалы. – Только вверх.

Глава 10

Пола выхватила радио из рук Макса.

– Что значит не работает? Ты проверил батареи, перед тем как мы стартовали?

На мгновение Макс, казалось, смутился.

– Да, – пробурчал он. – Я даже вставил в него новые. Радиоприёмник работал просто прекрасно.

Пола поколдовала над кнопкой включения.

– Что ж, сейчас он не работает, – с презрением сказала она. – Отлично. Только этого нам не хватало: застрять на острове с неработающим радио.

– Стойте, дайте *мне* взглянуть, – сказал Майк, протянув руку. Он вынул батарейки и вставил снова – это не помогло. Затем он вытащил заднюю стенку.

– Проверь кристалл, – внезапно сказала Нэнси.

Майк поднял глаза.

– Ты знаешь что-то о радио?

– Не слишком много, – призналась она. – Но однажды у меня было расследование, где из радио украли кристалл. А этому нужен кристалл?

– Крошечный такой, – сказал Майк. Он сосредоточенно склонился над радио. – Эй! Кристалл исчез!

Линда ткнула пальцем в Майка.

– Это ты клал радио в плот, – сказала она обвиняющим тоном. – Я *видела* тебя. Ты последний к нему прикасался. *Ты* должен был украсть кристалл!

– Ты не имеешь права делать такие обвинения, – запротестовала Бесс. – Тот, кто вывел из строя плот, мог так же запросто взять кристалл. Так ведь, Нэнси?

Нэнси кивнула.

– Вообще-то, его можно было взять в любое время. – Она изучила коробочку из-под радио. Даже если бы она захватила свой дактилоскопический набор, занятие оказалось бы бесполезным. Коробочка была сделана из грубо обработанного винила, который не держит следы. И, казалось, других зацепок не было.

Майк снова закрыл радио.

– Ну, вот и всё, – сказал он.

Нэнси взглянула на него. Кто бы это ни сделал, он должен был знать о кристалле и где его искать. Может быть, Майк испортил радио, а Тод – плот, и всё это часть какой-то глупой проделки.

Она потрясла головой. Конечно же, нет. Но всё это начинало казаться какой-то безнадёжной бессмыслицей.

Пола сверкнула глазами на Нэнси.

– Не думаю, что у нашей девочки-детектива есть какие-нибудь идеи по поводу того, кто это сделал, – язвительно заметила она.

Нэнси покачала головой.

– Боюсь, нет, – ответила она. Затем она обратила внимание, что Макс взирал на Полу, ошарашенный, как будто ему вдруг пришла в голову какая-то мысль, но он не был совершенно уверен, стоит ли ему в это верить.

– Ну и? – спросила Сэми. – Мы будем просто сидеть здесь и ждать, пока какой-нибудь плот не проплывёт мимо и нас не заметят?

– Не думаю, что кто-нибудь проплывёт здесь до середины следующей недели, – сказала Пола. – Я проверила доску с расписанием вчера, прямо перед нашим отплытием. Следующий сплав по реке будет не раньше, чем в среду, через неделю.

– Но к этому времени мы уже умрём с голоду! – вскрикнула Линда.

– Что ж, у нас *есть* другая альтернатива, – сказала Пола.

Все посмотрели на неё.

– И какая? – спросила Джорджи.

Пола указала на вершину скалы.

– Мы можем пройти пешком, – ответила она. – Это тяжёлый подъём, как сказал Нед, но мы *могли бы* его совершить. Когда поднимемся на вершину, там будет тропинка, примерно на расстоянии пяти или шести миль по лесу, которая ведёт к станции смотрителя, это ещё восемь или девять миль. Думаю, я смогу найти путь.

– Да, но это же значит переход в четырнадцать миль! – воскликнула Сэми. Она посмотрела на Макса. – А что *ты* думаешь?

Макс неуверенно пожал плечами.

– Я хороший лесник, но я ничего не знаю о тропинках конкретно в этой местности. Мы вынуждены полагаться на Полу.

Янтарные глаза Полы сузились до щёлочек.

– Может быть, некоторые из вас не хотят на меня полагаться, – сказала она, обращаясь к Нэнси. – Ты не боишься небольшого променада, Нэнси, не так ли?

Нэнси уловила неприятный подтекст, но ответила спокойно:

– Нет, я не боюсь променада... пока мы уверены, куда идём. По крайней мере, на реке мы знаем, где находимся. Как только мы попадём в дикую местность, мы сможем запросто заблудиться. – Она украдкой взглянула на Макса, который всё так же таращил глаза на Полу.

– Ну, я не могу ничего гарантировать, – сварливо сказала Пола. – Но я не вижу, чтобы у нас были другие варианты.

– Что ж, тогда, – быстро заговорил Нед, – может, нам стоит взять инвентарь и выяснить, сколько у нас продовольствия. Как долго будет длиться этот поход?

– Мы, вероятно, доберёмся до станции завтра поздно вечером, – сказала Пола.

– И у нас хватает пропитания только на сегодня? – спросил Нед.

– Кажется, мы должны будем перейти на полу-порции, – хмуро сказала Джорджи.

– Да, но это значит, что нам не надо будет много всего тащить, – заметила Пола. – Только спальное снаряжение и ваши куртки и джемпера. Сегодня вечером там будет довольно холодно. – Она огляделась вокруг. – Нед, вы с Максом не могли бы проинспектировать запасы еды и распределить их по сумкам так, чтобы мы все несли поровну? Макс!

– А? – Макс, казалось, вынырнул из своих мыслей. – Что ты сказала?

Пола упёрла руки в боки.

– Если бы ты слушал, – сказала она, – ты бы знал. Я попросила вас с Недом проинспектировать запасы продуктов. Мерседес, на плоту есть брезент. Лучше его

достать – Тод тебе поможет. Брезент сможет пригодиться, если ночью пойдёт дождь. Ральф, на тебе фонарь и лампу. – Она порылась в кармане. – Бесс?

– Да?

– Вот компас. Я даю тебе задание следить за нашим направлением, чтобы в конечном счёте мы не стали ходить кругами. Когда мы доберёмся до вершины скалы, я покажу тебе, как им пользоваться. Идёт?

– Ну, идёт, – сказала Бесс. – Я хочу сказать, я не очень хорошо во всём этом разбираюсь, но...

– Ты отлично справишься, – поспешно сказала Пола. Она подобрала свою чёрно-красную клетчатую куртку и перебросила её через плечо. – Итак, всё. Давайте сниматься с лагеря! Возьмите всё, что вам нужно, чтобы оставаться в тепле и сухости, но не берите ничего, что не хотите нести в течение следующих двух дней!

Утёс не был таким уж крутым, каким казался снизу. Кустарники и небольшие деревца прорастали сквозь скалистые обломки, и скалолазы нашли множество опор для рук и ног.

– Я хочу, чтоб ты взбиралась передо мной, Нэнси, – сказал Нед, когда они были готовы. – Тогда, если ты соскользнёшь, я прямо за тобой.

Подъём занял у команды почти два часа. Камни были слабыми и осыпающимися из-за воздействия погодных условий, и Нэнси была вынуждена сфокусироваться на том, куда она ставит ногу. Над ней Бесс и Джорджи карабкались осторожно, плотно прижимаясь к отвесному склону. Все двигались практически молча.

Они почти добрались до вершины, когда Нэнси услышала крик откуда-то снизу, затем звук сыплющихся камней и гам возбуждённых голосов.

– Что происходит? – Нэнси обернулась к Неду.

– По-моему, это Линда, – с тревогой сказал он, всматриваясь вниз. Он снял моток верёвки с плеча. – Эй, вы там, внизу! Помощь нужна?

Понадобилось три человека – Ральф, Макс и Нед – чтобы вытянуть Линду наверх. Остальные уже были там, развалившиеся на камне, задохнувшиеся и утомлённые подъёмом.

– Она будет в порядке. Всего лишь растяжение, – грубо сказала Пола, прощупывая пальцами лодыжку Линды. – Очень скверно, что у нас нет льда, чтобы приложить.

– Больно, – простонала Линда. – Не думаю, что я смогу идти.

– Всё будет хорошо, – успокоил её Ральф. – Я тебе помогу.

Нед вышел из леса с огромной палкой.

– Мы можем сделать из неё костыль, – сказал он.

Через несколько минут костыль для Линды был готов, и группа поплелась вслед за Полой. Бесс с компасом шла сразу за ней.

– Мы направляемся на северо-восток, – предупредила их Пола, прежде чем стартовать. – Поскольку здесь нет тропинки и местность такая пересечённая, мы будем идти медленно. Мы не хотим, чтобы кто-нибудь заблудился.

Нэнси кивнула, и она вместе с остальными двинулись через лес. На каждом шагу их подстерегали гигантские облака насекомых, и Нэнси была вынуждена всё время по ним шлёпать. Пот ручейками стекал по её лицу.

– Небольшой отпуск, – проворчала Джорджи, отбросив лозу и попытавшись проползти под ней. – Мне надо позвонить нашему турагенту, когда приедем домой. Думаю, мы приняли участие не в том конкурсе.

– Либо так, – сказала Нэнси с полу-усмешкой, – либо мы выиграли не тот приз.

Джорджи подавила смехок.

– Как думаешь, Пола знает, куда чапает? – спросила она, вглядываясь сквозь спутанный подлесок. – Я бы не хотела продираться через этот ужас *дважды*.

– Эй! – ёрничал Нед. – Как ты можешь в ней сомневаться? Ведь она доверила Бесс идти прямо позади неё с нашим одним единственным компасом.

– Именно об этом я и беспокоюсь, – сказала Джорджи.

Было около полудня к тому моменту, как они остановились пообедать на раскидистой опушке. Солнце просачивалось сквозь густые деревья, и Бесс сняла свою

куртку и швырнула на близлежащий камень. Она ела сэндвич, устало подтянув колени и прислонившись спиной к дереву, когда Нэнси присела рядом с ней.

– Вымоталась? – спросила Нэнси, откусывая бутерброд. Это было последнее арахисовое масло, а хлеба осталось только для ещё одной трапезы.

– Сама знаешь. – Бесс вздохнула. – Пола в хорошей форме, и догонять её через этот лес непросто.

– Не думаю, что ты хоть что-то о ней выяснила, – сказала Нэнси, понижая голос и оглядываясь вокруг, чтобы убедиться, что её никто не мог подслушать.

Бесс покачала головой.

– Я пыталась с ней заговорить, но она не вымолвила ни слова. Хотя, я заметила, что Макс как-то странно на неё смотрит. Как будто знает о ней что-то, чего остальные из нас не знают.

– Ага, я тоже это заметила, – сказала Нэнси. Она доела свой сэндвич и встала, отряхиваясь. – И возможно сейчас самое время спросить его об этом. – Но все тоже заканчивали ланч, и у Нэнси не было шанса.

– Ты не дашь мне компас? – тут же спросила Пола у Бесс. – Я хочу проверить наше направление, прежде чем мы снова продолжим путь.

– Конечно, – сказала Бесс, потянувшись за курткой, брошенной на камень. Она пошуршала в кармане. И её лицо стало белым. Она бешено стала ощупывать и другие карманы.

– В чём дело? – огрызнулась Пола. – Где компас?

– Я не знаю! – воскликнула Бесс, поникнув на камне. – Его нет у меня в кармане, но я знаю, что он был там перед ланчем. Компаса нет... Теперь мы никогда отсюда не выберемся!

Глава 11

– Нет? – ахнула Джордж. – Ты потеряла компас? Поверить не могу. Бесс Марвин, ты такая невероятно безответственная.

– Но я не была безответственной! – завопила Бесс, держа свою куртку перед собой, словно щит. – Он был там. Кто-то его вытащил!

Нэнси бросила взгляд на остальных. Майк, Тод и Ральф таращились на Бесс с угрюмыми лицами. Было очевидно, что они согласны с Джорджи: Бесс потеряла компас. Сэми, Линда и Мерседес сидели в обнимку, и Линда рыдала. Казалось, они тоже думали, что Джорджи права. Но Макс пристально смотрел на Полу всё с тем же странным выражением, которое Нэнси заметила раньше.

Что было не менее интересно, так это то, что Пола как будто знала о его взгляде. Она смотрела в сторону от него, и её щёки пылали.

Она мрачно уставилась на Бесс.

– Без этого компаса, я не знаю, найдём ли мы дорогу, – сказала она. – Этот лес действительно очень запутанный. Мы можем ходить кругами неделю!

– И что будет дальше? – прошептала Сэми. – Мы что, умрём здесь?

– Нэнси Дрю должна быть специалистом в таких вещах, – сказала Пола. – Почему бы тебе её не спросить?

– Минуточку! – крикнула Джорджи. – Нэнси не знает ничего об этом лесе. Ты вызвалась быть *этим* специалистом!

– Ага, ну, не ждите, что я буду хорошим специалистом без компаса, – прорычала Пола.

– Нэнси, мне надо поговорить с тобой, – шёпотом сказал Нед, подойдя сзади. Он затащил её в лес. – Бесс не теряла компас, – сказал он, когда они очутились вне пределов слышимости. – Я видел, кто его взял!

Нэнси с надеждой выжидала.

– Это была *Пола*, – озадаченно сказал Нед. – Она дождалась, пока – как она думала – её никто не видел, и взяла его из кармана Бесс.

– Пола! – воскликнула Нэнси. – Зачем ей это было делать?

Нед покачал головой.

– Не знаю. Но я не единственный, кто видел, как она взяла его. Макс тоже. И это было странно: я был удивлён, но не Макс. По-моему, он был почти уверен, что Пола может вытворить что-нибудь.

– Я видела, как он необычно смотрел на неё сегодня утром, после того как мы обнаружили плот. Может быть, тогда он подозревал, что она его порезала. По-моему, он не спускает с неё глаз весь день.

Лицо Неда было упрямым.

– Ну, если и не спускает, то Пола об этом знает, – сказал он. – Она подняла глаза и увидела его, наблюдающим за тем, как она берёт компас.

– Это *действительно* всё усложняет, – сказала Нэнси.

Нед нахмурился.

– Думаешь, Пола могла изувечить плот?

– Возможно, хоть мне и в жизни не придумать мотив. И я также не могу придумать, зачем ей красть компас. Но я всё ещё беспокоюсь из-за этого... и сломанного радио тоже. Прямо сейчас, тем не менее, я хочу выяснить, что думает об этом *Макс*.

– Собираешься допросить его?

Нэнси заколебалась.

– Я собиралась. Но может быть, вместо этого нам стоит присматривать за ними обоими до поры до времени. Мы сможем узнать больше. – Она слегка засмеялась. – По крайней мере, мы не так сильно заблудились, как Пола хочет, чтоб мы думали.

Нед обнял Нэнси за плечи.

– Слушай, Нэн, – сказал он, поворачивая её лицом к себе, когда они шли обратно к группе. – В данный момент нам приходится туговато, но, что бы ни случилось, – продолжил он более напряжённым голосом, – я хочу, чтоб ты знала, как сильно я тебя люблю.

Руки Нэнси сами потянулись и обвили шею молодого человека.

– Я тоже тебя люблю, Нед, – прошептала она, позволяя себе забыть про Полу, про речку, обо всём на свете, кроме поцелуя Неда, склонившегося над ней.

– Нэнси! – Это звала Бесс. – Нэнси, где ты? – Бесс появилась позади Нэнси и Неда, Джорджи следовала за ней.

– Я здесь. – С неохотой Нэнси высвободилась из рук Неда.

– Нэнси, ты должна сделать так, чтобы Джорджи от меня отвязалась, – взмолилась Бесс, по пыльной мордашке которой текли слёзы.

– Отвязалась? – взорвалась Джорджи. – В данную минуту мне кажется, что я не отвязусь от тебя ещё лет тридцать пять – если мы проживём столько. – Джорджи развернула Бесс на сто восемьдесят градусов. – Я мирилась с потерянными ключами от машины, потерянными билетами на самолёт, даже потерянными деньгами – но это, Бесс Марвин...

– Прекрати! – Нэнси взмахнула рукой. Она повернулась к Джорджи. – Бесс не теряла компас. Нед видел, как Пола вытащила его из кармана Бесс.

Глаза Джорджи округлились.

– Пола! – воскликнула она.

Бесс уставилась на Нэнси с ужасом на лице.

– Зачем это Поле? Она, что, *пытается* сделать так, чтобы мы заблудились?

– Так начинает казаться, – признала Нэнси. – Макс тоже видел, как она похитила компас, и, по-моему, он также подозревает её в случае с плотом.

Джорджи обняла Бесс.

– Прости, что я ругала тебя, – сказала она. – Правда.

– Всё в порядке, Джорджи, – ответила Бесс, потрепав кузину по плечу. – Все сейчас на пределе. Мы в самой настоящей беде.

– Бесс права, – рассудительно сказал Нед. – Несколько из этих ребят – особенно Линда и Сэми – выглядят так, как будто в любую минуту могут сорваться. Если Джорджи могла так разгорячиться, то другие тем более.

– Это меня и волнует, – сказала Нэнси. – Пока что мы не можем рассказать остальным о том, что Пола взяла компас, поэтому они продолжают обвинять Бесс. – Она повернулась к подруге. – Ты сможешь выдержать ещё немного?

Бесс слабо улыбнулась.

– Пока я буду знать, что вы в меня верите, ребята.
– Джорджи, было бы неплохо, если бы ты продолжала делать вид, что сердишься на Бесс, – сказала Нэнси. – Тогда Пола ничего не заподозрит.
– С удовольствием, – поддразнила Джорджи. Она слегка подтолкнула Бесс.
– Джорджи! – возмутилась Бесс, стараясь не расхохотаться.

Присоединившись к коллективу, Нэнси с друзьями обнаружили, что все жарко спорят о том, какое направление выбрать. Нэнси поняла, что командный дух стремительно падал.

– Это всё из-за тебя, – с горечью сказала Сэми, когда они возобновили путь через лес. – Мы все умрём в этих джунглях, и ты будешь виновата!

– Сэми права, – поддакнула Джордж, играя свою роль. – Если б ты не потеряла компас, мы хотя бы знали, куда идём!

С несчастным видом Бесс промолчала.

За исключением периодических сильных перепалок, которые, казалось, раздражались с возрастающей частотой, компания брела в тишине последующие два часа. Местность становилась всё более дикой, чем больше они отдалялись от реки. Идти было очень нелегко, особенно Линде, хромающей со своей клюкой, тяжело навалившись на Ральфа и испуская стоны каждые пять минут.

Нэнси шла в пределах слышимости от Макса и Полы, внимательно за ними наблюдая.

Внезапно она услышала шум падающей воды.

– Это что такое? – спросила она, нагоняя Макса и Полу. – Неужели Затерянная река? Мы ходим по кругу?

– Не думаю, – сказала Пола. Рукава её куртки были завязаны вокруг шеи, но сейчас она её надела. – Если я не ошибаюсь, – продолжила она, – это ручей Литл-Хорн. Тропинка не слишком далеко отсюда.

Ручей Литл-Хорн протекал в глубоком ущелье, полном камней и переплетающихся деревьев. Команда, которая практически выбилась из сил, расположилась отдохнуть на каменном уступе, находящемся на половине высоты скалы над ручьём.

– Слава богу, – сказала Сэми со вздохом, опускаясь на булыжник. – Я не могу ступить больше ни шага.

– Придётся, – сообщил ей Тод. – Либо так, либо остаться здесь и умереть с голоду... или от переохлаждения.

Сэми залилась слезами.

– Прекрати говорить это! Ты просто пытаешься запугать меня!

– Нет, – тихо сказал Майк, – это правда.

Макс, казалось, принял какое-то решение. Он посмотрел вверх на скалу, а затем на Полу.

– Вершина скалы видна чётко, – сказал он. – Подъём немного тяжеловат, Пола, но я думаю, ты и я с ним справимся. Давай заберёмся туда и посмотрим, сможем ли мы определить наше местонахождение.

Пола обдумала его предложение.

– Хорошая идея, – сказала она по размышлении. Она повысила голос. – Все остальные оставайтесь здесь и отдыхайте. Мы с Максом заберёмся на вершину. Мы вернёмся через несколько минут.

Они вдвоём стали подниматься по скале, которая возвышалась вертикально позади уступа.

– Вот бы мы могли забраться туда и послушать, о чём они говорят, – с беспокойством сказала Нэнси, наблюдая, как они взбираются по отвесной стене.

– Не выйдет, Дрю, – сказал Нед, подойдя сзади. – Карабканье по этим камням – работа для профессионалов. У меня такое чувство, что Макс выбрал вершушку скалы как предлог, чтобы поговорить с Полой, потому что знал, мы не сможем за ними последовать, и не хотел никаких посторонних слушателей. – Он прижал Нэнси поближе к себе. – Давай, расслабься. Мы ничего не можем сделать – только ждать.

Они ждали. Примерно через пятнадцать минут Нэнси начала проявлять беспокойство. Тут же она услышала голос Полы, хотя слова невозможно было различить.

Несколько мелких камушков прокатились вниз по скале в десяти ярдах справа от них. Затем послышался шум жестокой схватки и громкий, глухой удар.

– Нет, Макс! – ясно крикнула Пола. Нэнси услышала ужас в её голосе. – Не надо!

– Макс! Пола! – крикнул Нед, глядя наверх.

Минуту или две стояла тишина. Затем, вспыхнув красным и чёрным, безвольное, распластанное тело со свистом прорезало воздух и скрылось в глубине ручья.

Глава 12

– Это была Пола! – визгнула Линда.

Мерседес застонала и отвернулась, закрывая глаза. Сэми с посеревшим лицом утешительно обняла её.

– Думаете, она мертва? – спросил Тод, выглядывая через край. – Вы видите её? Где она?

– Там, – взволнованно сказал Майк, указывая вниз в ущелье. – В ручье. – Они все с недоверчивым ужасом наблюдали, как клетчатая куртка Пола надувается в глубоких водах ручья далеко внизу, держа тело на плаву, почти как спасательный жилет. Она лениво плыла по волнам минутой или двумя, затем была подхвачена быстрым течением и перенесена через груды камней и за пределы видимости.

– Мы должны туда спуститься! – сказала Мерседес, истерически вырываясь из успокаивающих объятий Сэми.

Нед покачал головой.

– Это пятидесятифутовая скала, – сказал он. – У нас ни у кого нет опыта, чтобы спуститься по ней, особенно без всякого скалолазного снаряжения. В любом случае, шансы выжить в таком водопаде приравниваются к нулю. – Он сочувственно посмотрел на Мерседес. – Мы должны будем отправить команду назад за её телом... после того, как мы выберемся.

– Макс! – внезапно закричала Бесс. Она подняла глаза на утёс. – Где же он?

Тод резко рассмеялся.

– На месте Макса ты бы стала шлаться вокруг и пожимать руки своей аудитории, после того как убила бы кого-нибудь?

– Убила? – прошептала Линда, раскрыв рот. – Хочешь сказать, Макс столкнул её?

– Секунду. Мы не знаем, что Макс... – нерешительно начала Бесс.

Джорджи тотчас обернулась, чтобы возразить ей.

– Ради всего святого, Бесс. Мы слышали, как они дрались. Мы слышали крик Пола. А потом мы видели, как она упала. Это просто, как раз-два-три. Пола мертва, и Макс убил её!

Бесс села и закрыла лицо руками.

– Боюсь, Джорджи может оказаться права, – мягко сказала Нэнси, опускаясь на колени рядом с ней. – Но всё ещё есть шанс, что Макс не убивал Полу. В конце концов, мы не знаем, что случилось наверху – только то, что мы видели и слышали.

– А что ты хочешь? Признание с подписью? – сказал Тод.

– Но зачем? – спросил Ральф. – Они с Полой вывели из строя оба плота, просто чтобы бросить нас здесь на произвол судьбы? – Он в замешательстве покачал головой. – В этом нет никакого смысла.

– Может быть, Пола узнала, что Макс всё это подстроил, – предположил Тод. – И когда она рассказала ему всё, что ей известно, он сбросил её с обрыва, чтобы заставить замолчать?

– Не исключено, – сказал Майк. – Или, может быть, она коснулась темы опрокинутого плота. Учитывая это и тех утопленников в прошлом году, ему бы пришлось покончить с рекой. Может, она сказала что-то...

– Слушайте все, – вмешалась Нэнси. – Прежде чем вы зайдёте слишком далеко в своих теориях, мне лучше рассказать вам, что Пола украла компас из кармана Бесс. Нед видел, как она это сделала... так же, как и Макс.

– Пола взяла его? – воскликнула Мерседес. – Зачем? – Нэнси показалось, что в её голосе прозвучала странная нотка, почти как если бы Мерседес отчасти подозревала, что такое может случиться.

Нэнси кивнула, уверенная, что Мерседес знает больше, чем показывает. Возможно, теперь, когда Полы нет, Мерседес будет готова поговорить.

– Ещё мне кажется, Макс считал, это Пола порезала плот, – продолжила Нэнси, – и он думал, что знает, какой у неё мотив. Я намеревалась спросить его об этом сегодня днём, но теперь слишком поздно.

– Но зачем? – изумилась Сэми. – Ральф прав. Здесь нет смысла. Зачем Поле брать компас?

– Может быть, она хотела, чтобы мы заблудились, по какой-то причине, нам непонятной, – заметил Нед. – Не забывайте, пока у неё был компас, она знала, куда идёт. Она могла найти дорогу отсюда – даже если остальные из нас не могли бы.

– То есть вы предполагаете, что это Пола что-то затевала, – задумчиво сказала Джорджи.

Нэнси кивнула.

– Да, но мы, вероятно, не узнаем, что именно, пока не сможем поговорить с Максом. Вот почему нам так важно найти его.

Сэми вздрогнула.

– Ну, *ты* можешь иметь удовольствие его найти. Если бы я его увидела, побежала бы во всю прыть в противоположном направлении. Он опасен!

– В данный момент, – сказала Нэнси, – мы должны сосредоточиться на том, чтобы выбраться отсюда. Затем найти Макса – опасен он или нет.

Они посидели ещё несколько минут на выступе, пытаясь решить, какое направление им следует взять.

– Кажется, Пола двигалась вверх по этому ручью, – обратил внимание Нед, подбирая свой рюкзак и поправляя его за плечами. – Думаю, нам стоит продолжать в том же направлении. Тод, вы с Майком единственные, кто лучше всех ориентируется в этом лесу. Я за то, чтобы вы попытались отыскать дорожку для нас.

Они снова двинулись в путь со своим багажом, на сей раз даже более подавленные, следуя за Тодом и Майком. Подъём становился всё круче и круче, а подлесок, казалось, рос всё гуще с каждым шагом. Как раз когда Нэнси решила, что она слишком измучена, чтобы преодолеть ещё хоть одну веточку, земля стала ровнее, и лес отступил. Впереди виднелись смутные очертания чего-то, похожего на лесную дорогу, идущую в двух направлениях в густую чащу.

– Наконец-то, – простонала Линда, садясь прямо посреди тропинки.

– Какая удача! – сказала Сэми, без сил бросая свой рюкзак. – Я начинала думать, что мы *никогда* её не найдём!

– Это не удача, – с ухмылкой сказал Тод. – Это превосходное лесничество!

– Что бы это ни было, – сказала Нэнси, – я благодарна. А где станция смотрителя? – спросила она у Майка. – Направо или налево?

Майк выглядел смущённым.

– Ты меня подловила, – сказал он.

– А *ты* знаешь? – обратилась она к Тоду.

Тод нахмурился.

– Не уверен. Но я бы сказал, что нам, скорее всего, туда. – Он ткнул пальцем направо.

– Почему ты так думаешь? – быстро спросил Майк. – Если бы я должен был угадать, я бы сказал, что нам, скорее всего, туда. – Он показал налево. – Я один раз видел станцию на карте, и, по-моему, она гораздо южнее.

– Но на станции смотрителя есть пожарная вышка, – возразил Тод. – Они всегда строят пожарные вышки на высокой точке. И тропа направо идёт *вверх*.

– Думаю, ты ошибаешься, – категорично сказал Майк.

– Эй вы, парни, – сказал Нед. – Мы должны принять решение.

– Мы могли бы разделиться, – неуверенно предложил Ральф. – Та команда, которая придёт к станции, смогла бы отправить помощь к остальным.

– Ни за что! – сказала Сэми. – Когда нас десять, это достаточно большая компания, чтобы справиться со многими ситуациями. Меньшая группа может впутаться в неприятности.

Нед решительно кивнул.

– Я согласен. Сейчас безопасность в количестве.
– Давайте проголосуем, – сказала Джорджи. – Я за то, чтобы идти в гору.
Нэнси сосчитала руки. Большинство хотели идти направо.
– Я просто думаю, что больше не смогу идти вверх, – сказала Линда, снова начиная плакать.
– У нас нет другого выбора, – сказал Ральф, помогая ей подняться. – Пойдём. Чем раньше мы начнём, тем скорее там окажемся.
– Ну, мы не можем рассчитывать на то, чтобы добраться туда сегодня, – напомнил им Нед.
– Хочешь сказать, мы должны заночевать в лесу? – спросила Линда.
– Я хочу сказать, Пола предупреждала нас, что до станции смотрителя будет ещё семь или восемь миль, когда мы окажемся на тропе, – сказал Нед. – Это как минимум пятичасовая прогулка с нашими темпами ходьбы. И скоро стемнеет. Нам надо подумать, где разбить лагерь.
– Короче, все, – сказал Тод. – Давайте разуем глаза пошире и поищем подходящее местечко. – Он потряс их единственную флягу. – И родник тоже. Мы почти без воды.
– Без воды? – едва слышно спросила Мерседес. – Как насчёт еды?
Нед покачал головой.
– У нас осталось немного вяленой говядины и сухофруктов, – сказал он. – И три упаковки быстрого супа. Иными словами, еды достаточно для ужина и, может быть, завтрака, если мы готовы посидеть сегодня на голодном пайке. – Он нахмурился. – Будем надеяться, мы найдём немного спелых ягод.
– Не забывай, что случилось, когда мы в прошлый раз нашли спелые ягоды, – напомнила ему Бесс.
Все собрались вместе и отправились по дороге.
Вскоре солнце начало склоняться за горизонт. Местами тропинка была усыпана камнями – порой очень крупными – и все вынуждены были осторожно пробираться по неустойчивому грунту, стараясь не спровоцировать оползни.
Нэнси шла на несколько шагов впереди Неда, как вдруг почувствовала своеобразное покалывание между лопаток. Она развернулась, но позади неё был только Нед. Она слабо усмехнулась.
– Всё в порядке? – спросил он. – Ты всё чаще и чаще оборачиваешься.
Нэнси вытерла пот с лица.
– Может быть, я сошла с ума, но мне кажется, за нами наблюдают – и я не хочу терять бдительность.
– Забавно. Я думал о том же самом.
Нэнси остановилась, прислушиваясь.
– Нед! – воскликнула она, посмотрев вверх. – Кто-то...
Её голос потонул в жутком грохоте и гуле, от которого, казалось, содрогнулась земля. Нэнси встала как вкопанная. Гигантский валун сорвался с насиженного места на холме. Он нёсся прямо на неё!

Глава 13

– Нэнси! Берегись! – заорал Нед. Он бросился к ней, хватая её за руку и выдёргивая прочь с пути несущегося камня. Нэнси почувствовала, как огромный булыжник ударился о землю у неё под ногами, летя вниз по скале. Достигнув подножья, он словно неуправляемый грузовик врезался в пару сосен, расколов их у основания, прежде чем с трудом остановиться в хвойных дебрях.

Когда Нед принял её в свои объятья, она начала неконтролируемо дрожать. Руки Неда казались такими сильными и оберегающими, как будто могли оградить её от всех напастей мира. Она прижалась к нему, глядя на вершину холма, и уловила мимолётное движение, что-то прошмыгнуло за деревья. То, что она видела, было животным... или человеком?

Внезапно она осознала всю чудовищность произошедшего. Если бы не своевременный рывок Неда, её бы раздавило, как эти деревья. Она покачнулась от головокружения и повисла на Неде.

Он крепко держал её, потом заботливо опустил на камень.

Через несколько минут Нэнси смахнула волосы с глаз.

– Я в порядке, – сказала она дрогнувшим голосом. Затем она рассмеялась. – Хорошо, что мы позволили уйти другим вперёд. По крайней мере, они не видели, как я играю в «вышибалу» с этим камнем.

Нед на мгновение усмехнулся, проводя пальцем по её щеке. Но поставив Нэнси на ноги, он посмотрел на неё вниз без тени иронии.

– Я испугался, Нэнси, – хрипло сказал он. – Тебя могли убить.

– Нед, – сказала Нэнси, – я видела наверху какое-то движение, после того как булыжник упал. Не думаешь ли ты...

– ...что это был Макс?

Нэнси кивнула.

– Я не видел того, что видела ты, Нэн, но это вполне возможно.

– Быть может, Макс не хотел убивать Полу, но она мертва. Теперь он должен позаботиться о нас. Если мы выберемся отсюда живьём, он знает, мы напрямую направимся в полицию!

– И поэтому он должен убить нас? – спросил Нед.

– Если он виновен, – ответила Нэнси. – Или он может попытаться так основательно нас напугать, чтобы мы рта не могли раскрыть. – Нэнси вздрогнула. – Эй, – сказала она, – а ты не мог бы одолжить мне свою куртку ненадолго? От мысли, что Макс разгуливает на свободе где-то неподалёку, у меня начинается озноб.

Нед закутал её в свою куртку.

– Мы должны сообщить остальным о случившемся, – сказал он. – В противном случае, я сам тебя согрею.

Нэнси улыбнулась ему.

– Держи себя в руках, Никерсон... хотя бы на время, – прошептала она.

Остальные уже выбрали место для ночного лагеря и разделили обязанности по хозяйству.

Мерседес склонилась над костром с пылающими от жара щеками. Она помешивала суп в маленькой алюминиевой кастрюле, аккуратно закреплённой на трёх камнях.

Нэнси села рядом с ней.

– М-м-м, пахнет отлично, – одобрительно сказала она. – Овощной?

Мерседес кивнула.

– Было бы у нас побольше. Боюсь, этого хватит только, чтобы разыграть у всех аппетит.

– Ну, может быть, нам повезёт завтра и мы найдём ягоды, – смеясь, сказала Нэнси. – Без медведя. Или ручей – тогда, возможно, нам удастся поймать немного рыбы или ещё чего.

Мерседес тоже слегка засмеялась.

– Вот это была поездка, да? – серьёзно сказала она. И содрогнулась. – Поверить не могу в то, что случилось с Полой. Когда я приеду домой, я должна буду рассказать её семье...

Нэнси сочувственно кивнула. Затем, осторожно подбирая слова, она сказала:

– До этого я спрашивала тебя, знаешь ли ты о конкурсе. Мне было интересно, вспомнишь ли ты о нём что-нибудь ещё.

Мерседес потрясла головой.

– Я *говорила* тебе, – сказала она нетерпеливо. – Я ничегошеньки не знаю. Конкурс уже был завершён, когда я впервые услышала о поездке.

– Ну, тогда, может, ты сможешь рассказать мне что-нибудь о бизнесе Полы, – продолжила Нэнси, – или о её дружбе с Максом.

Мерседес нахмурилась.

– Не думаю, что они вообще были друзьями. Макс просто тот, кто пригодился для поездки. Тот, кто знал реку.

– Ладно, а что насчёт её семьи? – спросила Нэнси. – Ваши семьи частенько видятся?

Мерседес посмотрела вдаль.

– Зачем ты спрашиваешь? Нет смысла ворошить прошлое.

– Какое прошлое? – цепко спросила Нэнси.

Мерседес выглядела растерянной.

– Я... я просто имела в виду то, что случилось за последнюю пару дней, – сказала она. – Мы должны выбраться отсюда. Что толку пытаться выяснить, почему всё случилось так, как случилось? Особенно теперь, когда... – Она запнулась. – Теперь, когда Пола мертва. – Её глаза наполнились слезами, и она отвернулась к огню.

– Ты можешь быть права. Но почему, – упорствовала Нэнси, – ты не была удивлена, когда узнала, что Пола взяла компас? Почему ты подозревала её? – Нэнси знала, что если Мерседес откроется, у неё будет ключ к разгадке.

– Я больше не хочу разговаривать, – исподлобья сказала Мерседес. – Ты не *заставишь* меня говорить с тобой.

– Нет, – признала Нэнси. – Но когда мы вернёмся к цивилизации, полиция сможет.

– Когда надо, я с этим разберусь, – сказала Мерседес, снимая котелок с огня и поднимаясь. – Кто знает? Вдруг мы вообще не вернёмся к цивилизации. Нам всё равно ещё день идти, не меньше. – Она повернулась спиной к Нэнси. – Эй, ребята, – позвала она, – суп готов.

Поедая суп и положенный ей кусочек вяленой говядины, Нэнси думала о том, что сказала ей Мерседес: «*Нет смысла ворошить прошлое*». Нэнси была уверена, Мерседес, безусловно, не имела в виду события последних дней. В сущности, она была уверена, что Мерседес что-то знала – что-то, о чём не рассказывала. Что-то, о чём не расскажет.

Нэнси завернулась в куртку Неда, радуясь, что ему было не холодно и она могла ей воспользоваться. Потом она нахмурилась, больше думая о деле. Конечно, зацепок было немного, но она чувствовала, что у неё под носом была парочка возможностей, которые она в упор не замечала. Каждый раз, начиная формироваться в её сознании, они исчезали прежде, чем она могла поймать их за хвост.

Ну, решительно подумала она, Мерседес не помешает ей отыскать правду. Ничто не помешает, даже разочарование, которое она испытывала. Нэнси Дрю всегда докапывалась до сути вещей, и докапается и на этот раз – чего бы ей это ни стоило.

По завершении ужина все измождённо сплотились у костра, искушенные и исцарапанные за время долгой прогулки. Разговор не клеился. Ночь была безлунной, и там, где заканчивался свет от огня, зловеще наступала тьма.

Затем тишину прорезал жуткий крик.

– Что это было? – взвизгнула Линда, цепляясь за Ральфа.

Тод рассмеялся.

– Всего лишь пума, – ответил он.

– Да ты не волнуйся, – сказал Майк. – Пума не набросится на тебя, пока ты не прижмёшь её к стенке. Она гораздо больше предпочитает кроликов и сусликов, нежели людей.

Сэми поёжилась.

– Ну, пусть наслаждается своими кроликами-сусликами, – сказала она. – А я бы согласилась на гамбургер с картошкой фри и луком.

Джорджи трагически замычала, потирая живот.

– *Пожалуйста*. Не говори о нормальной еде. С тем же успехом ты могла бы меня нокаутировать – это было бы гораздо гуманнее.

Нэнси бросила взгляд на Неда, сидевшего рядом с ней. Сейчас пришло время рассказать всем о том, что случилось этим вечером перед ужином. Вкратце она поведала свою историю.

– Должно быть, это Макс! – воскликнули Линда с Ральфом, когда Нэнси закончила.

– Макс? – спросила Бесс полутоскливым голосом.

– Ах, когда же ты прекратишь, Бесс, – нетерпеливо сказала Джорджи. – Разве у нас недостаточно проблем без...

– Проблем, вот именно, – сказала Нэнси. – Если Макс и вправду опасен, он не даст нам выбраться отсюда, чтобы рассказать полиции о случившемся.

Бесс упёрто покачала головой.

– Я не могу в это поверить.

– Возможно, ты бы поверила, если бы стояла на той дорожке, глядя на булыжник, катящийся вниз на Нэнси, – сказал Нед. – Он был размером с дом. И от него было шума, как от товарного поезда.

Нэнси вздрогнула, вспоминая, как была напугана – и какими сильными и надёжными казались руки Неда, обнявшие её, когда на минуту она потеряла всю свою уверенность. Какая ирония судьбы, подумала она. Ей хотелось, чтобы Нед отправился в эту поездку, чтобы мог почувствовать себя с ней немного покровительственно. Что ж, он безусловно ей покровительствовал.

– Да, но ты не знаешь, что камень столкнули, – настаивала Бесс. – Он мог просто отвалиться. В конце концов, обвалы случаются здесь постоянно, даже когда вокруг никого нет. В любом случае, – настойчиво продолжила она, – ты даже не уверена, что ты видела там кого-то наверху. Откуда ты знаешь, что тебе просто не померещилось?

– Ниоткуда, – призналась Нэнси. – Тем не менее, мы не можем позволить себе рисковать. Если Макс всё же столкнул этот камень, он опасен. – Она окинула взглядом товарищей. – Мы должны быть осторожны.

– Осторожны? – свела брови Сэми. – И каким же это образом?

– Ну, для начала, – ответила Нэнси, – нам не стоит ходить поодиночке.

– Ага, – сказал Нед, – и нам нужно обращать внимание на то, что происходит вокруг, тогда Макс не сможет к нам подкрасться.

– Тогда, возможно, неплохо было бы дежурить ночью, – сказал Майк, помешивая огонь.

– Верно, – поддержала Нэнси.

– Я боялась, что не засну сегодня ночью, – сказала Бесс, поморщившись, – но я представляла себе это немного по-другому. Я думала, что голод меня разбудит.

Нед подписался на первое дежурство, а Нэнси – на второе.

– Я разбуду тебя через час, – пообещал он Нэнси, пробравшейся под одеяло между Бесс и Джорджи. Он наклонился и поцеловал её.

– Спасибо, – сонно пробормотала Нэнси. – И, Нед?

– Угу?

– Спасибо, что был рядом сегодня днём. Приятно быть живой. – Она улыбнулась. – Знаешь, если мы выберемся отсюда в один прекрасный день, клянусь, я больше никогда не поеду в отпуск до конца моих дней. Работа детектива намного безопасней!

Нед рассмеялся и ещё раз её чмокнул.

Через час он разбудил её, и она приняла свою смену у костра. В конце своего часа она разбудила Майка, у которого была третья смена, перед тем как идти спать. Но её сны были полны гигантских булыжников, с рёвом катившихся на неё.

Нэнси проснулась на рассвете, свернувшись тугим клубком, холодным и жёстким. Огонь погас, и Ральф, у которого была последняя смена, подрёмывал рядом с ним.

«Неудивительно, что я замёрзла, – подумала Нэнси. – Моё одеяло сползло». Она потянула за одеяло, но конец, казалось, где-то застрял. Камень? Она подняла голову, чтобы проверить... и обомлела.

Огромная гремучая змея лежала спиралью на одеяле. Когда Нэнси шевельнулась, та подняла голову, уставившись на Нэнси влажными янтарными глазами.

Глава 14

Змеиный хвост жужжал, как стая диких пчёл. Что Нэнси было делать? Даже несмотря на то, что её ноги не были в ловушке, если она шевельнёт хоть мускулом – или если Джорджи или Бесс повернутся – змея обязательно ужалит.

– Нед, – тут же прошептала Нэнси. – Нед, проснись!

Нед сонно повернулся по ту сторону костра.

– Что? – проворчал он.

– Нед, – снова сказала она вполголоса. – Там огромная змея, внизу, на моём одеяле.

– Змея? – воскликнул Нед, отбрасывая одеяло. – Замри, Нэнси. Не двигайся!

– Ты тоже не особо быстро двигайся, – прошептала Нэнси.
– Что происходит? – Ральф сел рядом с потухшим костром, продирая глаза. – Там Макс? Где он?

– Нет, там змея, – тихо ответил Нед, натягивая сандалии и подавая сигнал Ральфу оставаться на месте.

Змеиная голова начала покачиваться взад-вперёд, её язык нервно пробовал воздух. Рядом с Нэнси Джорджи пробормотала что-то во сне. "*О, пожалуйста, Джорджи*, – подумала Нэнси, – *не поворачивайся!*" Вслух она сказала:

– Скорее, Нед! По-моему она готовится к броску!

Погремушка у змеи звенела всё громче.

Не издавая ни звука, Нед обошёл змею сзади. Он нагнулся, взял большой плоский камень и поднял его высоко над головой. Как раз когда змея сгруппировалась для броска, Нед бросил камень изо всей силы на её голову. Мгновение змея извивалась и корчилась, и затем замерла неподвижно.

– О, Нед, – сказала Нэнси.

– Что происходит? – спросила Джордж, садясь. – Кто кидается камнями?

Бесс пошевелилась под одеялом и что-то проворчала.

Джорджи с недоверием уставилась на змею, которую Нед растянул вниз одеяла.

– Нэнси, это просто монстр! Она такая большая, что могла бы перекусить нами обеими на завтрак... залпом!

Бесс зарылась поглубже в одеяло.

– Монстр? – вздрогнула она. – Только не очередной медведь!

Нэнси засмеялась и сдёрнула одеяло с головы Бесс.

– Нет, это не очередной медведь, – сказала она, дразнясь и поднимая подругу в сидячее положение. – А всего лишь змея. Проснись и посмотри.

– Змея! – зажмурилась Бесс. – И видеть не желаю! – Через минуту она украдкой взглянула сквозь пальцы. – Мамачки! – взвизгнула она. – И вправду змея!

– Должно быть, пять футов длиной, – сказал Нед, разложив змею на толстом брёвнышке. – И я насчитал семь колец и наконечник на хвосте. – Он покачал головой. – Здорово, что ты вовремя проснулась, Нэнси. В этой змеюке полно яда. Ты могла погибнуть от её укуса или серьёзно заболеть.

– Здорово, что ты был поблизости, чтобы её прикончить, Нед, – заметила Джорджи.

– Джорджи права, – сказала Нэнси. Она подняла глаза. – Знаешь, это второй раз за два дня, – серьёзно сказала она.

– Второй раз? – переспросил Нед.

– Вчера ты буквально выдернул меня из-под камня. Сегодня утром ты убил змею. Ты дважды за два дня спас мне жизнь.

Нед засмеялся.

– Звучит так, будто это становится привычкой.

Нед избавился от змеи, заткнув её под большую грудку камней, пока другие вставали и начали сниматься с лагеря. Они поделились последними сухофруктами и вяленой говядиной на завтрак, а потом отправились к зарослям черники, которые Майк нашёл недалеко от родника прошлым вечером. Они старались шуметь как можно громче, чтобы отпугнуть всех медведей, которые могли здесь завтракать. Затем они смыли ягодный сок, наполнили фляги у источника и заново собрались возле лагеря.

Их команда никуда не годилась, подумала Нэнси, обозревая группу. Лодыжка Линды так ужасно распухла, что она с трудом могла хромать, даже при помощи «костыля» Неда. Руки Сэми горели длинными красными полосами от чего-то, что было похоже на ожоги от ядовитого плюща, и она неистово их расчёсывала. Мерседес была замкнутой и необщительной, а Тод и Майк, казалось, опять поссорились из-за направления, которое им следует выбрать.

– Как далеко эта станция смотрителя? – спросила Сэми. – Как долго нам ещё туда добираться?

Тод пожал плечами.

– Думаю, мы прошли две-три мили вчера, после того как нашли тропинку. Если Пола прикинула правильно, то нам идти ещё где-то пять-шесть миль.

– Если мы идём правильно, – исподлобья добавил Майк.

– Нет смысла заново всё это проходить, – резко сказал Нед. – Мы согласились, что пойдём в этом направлении. Давайте сделаем передышку и перестанем ссориться.

Они двинулись в путь во главе с Тодом и Майком, вслед за ними шли Джорджи и Бесс, Мерседес, Сэми, Ральф и Линда, и Нед с Нэнси. Дорога была даже труднее, чем прошлой ночью, тропинка как американские горки зигзагами поднималась по горе сквозь густые деревья. Подлесок нависал над неясной дорогой тяжёлым зелёным балдахином, поглощающим большую часть солнца, и даже при дневном свете тени казались зловещими. Позавчера Нэнси вскрыла волдырь на пятке, и он становился всё хуже, делая поход ещё тяжелее.

– Тебе посчастливилось поговорить с Мерседес вчера вечером? – спросил Нед у Нэнси, помогая ей перебраться через упавшее бревно.

– Ну, я пыталась, – сказала Нэнси со вздохом. Она наклонилась поправить свою теннисную туфлю, стараясь уменьшить давление на мозоль. – Я никуда не продвинулась. Она действительно держала язык за зубами. Но она также сказала кое-что интересное. Когда я спросила её о семье Полы, она сказала, что не хочет ворошить прошлое.

Нед посмотрел на неё.

– Так она на самом деле что-то знает.

– Точно. Но что бы это ни было, она не собирается мне рассказывать.

– Как думаешь, а мне она расскажет?

– Не знаю. Стоит попробовать.

– Возможно, я смогу застать её врасплох. – Он усмехнулся. – Или, возможно, я смогу использовать немного чар, которые, кажется, пришлись по душе Сэми. – Он увернулся от игривого толчка, которым наградила его Нэнси.

– Слушай, Нед, – сказала Нэнси, – шутки в сторону, думаю, это хорошая идея. Почему бы тебе не попытаться догнать её сейчас и что-нибудь выяснить?

– Хорошо, будет сделано. – Нед положил руку Нэнси на плечо. – Но ты должна пообещать, что догонишь Ральфа и Линду и не будешь болтаться в числе отстающих.

– Обещаю, – сказала Нэнси, когда Нед затрусил вперёд. Достигнув излучины тропинке, он обернулся и помахал, и Нэнси помахала в ответ.

Она не волновалась – Линда и Ральф были где-то впереди, в пределах слышимости. Но её мозоль начинала по-настоящему причинять ей боль. Нэнси присела на камушек и расшнуровала туфлю. Может быть, в мозоли началось заражение. Ну конечно, вся её пятка покраснела и вздулась. Придётся ей попробовать догнать Майка, который нёс аптечку и узнать, есть ли у него бинт.

Нэнси начала зашнуровывать туфлю, когда почувствовала покалывание между лопаток – покалывание, которое всегда означало, что за ней наблюдают. Она оглянулась. Никого не было видно... но разве она не слышала шорох в густой листве? Она поднялась и заспешила дальше по дорожке, внезапно почувствовав полную незащищённость и жалея, что позволила остальным уйти так далеко вперёд.

– Стой! – приказал грубый голос.

Нэнси остановилась, затем обернулась, её душа ушла в пятки. Неуклюже пошатываясь, к ней через плотный подлесок брёл Макс! Его рубашка была порвана в нескольких местах, на нём была двухдневная щетина, и прямо над его правым глазом виднелась глубокая двухдюймовая рана. Он нёс здоровую деревянную палку, а его глаза были дикими и решительными.

Нэнси ударилась в бегство. Она должна была исчезнуть! Макс сумасшедший. Он убьёт её!

– Не убегай! – крикнул он, ковыляя за ней. – Мне надо поговорить...

И тут Нэнси споткнулась о корень какого-то дерева и растянулась на земле. Она снова с трудом поднялась на ноги, когда Макс настиг её.

– Ты не можешь сбежать, – сказал он, задохнувшись. – Я тебя не отпущу! – Он взмахнул палкой. Это последнее, что видела Нэнси, перед тем как мир потемнел.

Глава 15

С минуту Нэнси думала, что громкий звон в её ушах был ничем иным, как щебетанием назойливой птички, усевшейся на ветке прямо над ней. Но вскоре она поняла, что этот звук исходил из её головы. В виски стучало, и она попыталась поднять руки, чтобы помассировать их пальцами. Но те были туго связаны у неё за спиной!

Не двигая ни мускулом, Нэнси осторожно приоткрыла глаза так, чтобы можно было хоть что-то разглядеть. Она лежала на боку на опушке. Её спина упиралась в гранитную глыбу, а её щека была прижата к подушке из бледно-зелёного мха. Земля была щедро усыпана сосновой хвоей, и что бы Макс ни использовал, чтобы связать её, это нарушало кровообращение в запястьях, и её пальцы онемели.

Макс сидел на земле в пяти или шести футах от неё, обтачивая ножом копьевидный колышек на длинном прямом бруске, и периодически кашлял. Нэнси закрыла глаза и попыталась сформулировать нечто вроде логического плана действий сквозь нестерпимую пульсацию в голове.

Она не слышала никаких голосов. Это могло значить, либо что другие ещё не обнаружили её пропажу, либо что Макс уволок её так далеко от тропинки, что она и не могла их услышать.

Онемевшими пальцами она ощупала обмотанные запястья. Узел не выглядел особо крепким или хитроумным. Возможно, ей удастся распилить его кусочком зубчатой скалы. Она пошарила вдоль камня у себя за спиной. Да, там был острый, выпирающий пласт, где валун обветрился и раскололся.

С крайней осторожностью она начала водить верёвкой взад и вперёд по месту раскола, стараясь не двигать плечами. Она тайком подсматривала сквозь ресницы. Макс поднял голову и внимательно прислушивался, как будто почуял что-то вдалеке. На его лице отразился страх.

Нэнси почувствовала прилив надежды. Может быть, Нед с остальными разыскивали её.

Макс через силу поднялся на ноги и поднял свою деревяшку. Когда он ушёл за пределы поля зрения Нэнси, она начала отчаянно пилить верёвку.

Освободив руки, Нэнси не пошевелилась. Единственным её оружием была внезапность. Она должна была подманить Макса достаточно близко, чтобы нейтрализовать его одним неожиданным ударом карате. Но где он?

Через несколько минут Макс возвратился и наклонился подобрать своё недоделанное копьё.

– А-а, – простонала Нэнси, слегка перевернувшись. Она услышала, как Макс направился к ней.

– Нэнси? – сказал он. Она застонала снова, на сей раз слабее.

– Нэнси? – он наклонился к ней и потрогал её за плечо. – Ты цела? – взволнованно спросил он. – Я не хотел так сильно тебя ударить, правда. Я просто хотел поговорить...

Вдруг Нэнси распахнула глаза и вскочила. Застигнутый врасплох, Макс отшатнулся, потеряв равновесие, и упал с открытым ртом. Нэнси прыгнула к нему, направив быстрый, мощный удар в его солнечное сплетение, и Макс упал с громким «У-у-ух!». Он ударился головой о камень и обмяк.

Нэнси развернулась и бросилась через лес. Голова всё ещё болела, и она чувствовала лёгкое головокружение и дезориентацию.

Она перешла на обычный шаг, думая о том, что, может, ей не стоило убегать, не решив, в какую сторону двигаться. Озадаченная морщинка прорезала её лоб, когда она вспомнила слова Макса. Что он имел в виду, когда сказал, что не хотел причинить ей боль... что ему просто нужно было поговорить? Она остановилась в сомнении.

– Нэнси! Нэнси, где ты? – Это был голос Неда, и звучал он отчаянно. – Нэнси?

– Здесь, Нед! – позвала Нэнси. – Я здесь! – Она побежала на звук его голоса, продолжая выкрикивать его имя.

– О, Нэнси! – Задыхаясь, Нед кинулся через опушку и схватил её в широкие объятия. Бесс и Джорджи были с ним.

– Что с тобой случилось? Где ты была всё это время? – встревоженно спросила Бесс.

– Мы сообщили остальным, что пойдём искать тебя – Линда была рада передохнуть, – сказала Джорджи.

– Но, Нэн... – начал Нед.

– Что?

– Почему ты ушла с тропинки?

– Я не уходила с тропинки, – сказала Нэнси, чувствуя шишку на голове. – Макс подошёл ко мне сзади и ударил по голове. Он отнёс меня довольно далеко в лес и связал, но мне удалось высвободиться и застать его врасплох. Я только-только сбежала.

– Ах, я *так* рада, что ты в порядке, – сказала Джорджи, обнимая её. Она обернулась к Бесс. – Видишь? Я же говорю тебе, Макс опасен.

Нэнси перебила её жестом.

– Вероятно. Но кое-что меня беспокоит.

– Беспокоит? – спросил Нед. – Я бы тоже беспокоился, если б кто-нибудь меня отключил и связал посреди леса.

– Да, знаю. – Нэнси вздохнула. – Но Макс сказал нечто странное, прямо перед тем как я убежала. Он сказал, что не хотел так сильно меня ударить, что он просто хотел поговорить.

– Но зачем ему надо было говорить с тобой? – спросил Нед. – Он пытался отговорить тебя идти в полицию?

Нэнси покачала головой.

– Я не знаю, но я жалею, что так быстро его ударила.

Нед поразмыслил.

– У тебя не было другого выбора. Но мы могли бы вернуться и поговорить с ним сейчас, – предложил он. – Нас четверо, а он всего лишь один.

Нэнси огляделась.

– По правде говоря, Нед, – призналась она, – я не знаю, в каком направлении я побежала, после того как избавилась от Макса.

Нед проследил взглядом её нечёткие следы на листве.

– Кажется, ты пришла оттуда, – сказал он, указывая пальцем. – Давайте пойдём туда.

Но даже несмотря на то что они обыскали лес, они не смогли найти поляну, где Макс держал Нэнси пленной. Нед посмотрел на часы.

– Сейчас около двух часов, – неохотно сказал он. – Другие ждут. Нам придётся поднажать, если мы хотим дойти до станции зрителя сегодня.

– Если станция зрителя в этом направлении, – напомнила ему Нэнси.

– Верно. – Нед вздохнул и взял её за руку, когда их четвёрка двинулась обратно к тропинке. – Если.

– Тебе удалось поговорить с Мерседес? – спросила Нэнси через какое-то время.

– Я попытался, – ответил Нед.

– О. Неудача?

– Ага. Она и слова мне не сказала. – Нед усмехнулся и сжал руку Нэнси. – Даже когда я включил свои чары.

– Теперь я действительно жалею, что не прикинулась шлангом ещё на какое-то время, – раздосадовано сказала Нэнси. – Если бы я просто выслушала Макса, он мог бы дать нам ключ ко всему происходящему. Вот бы...

– Вот бы ты заткнулась, детектив Дрю, – сказал Нед. Он ласково обвил руками её плечи. – Счастье, что ты жива. Даже если ты не получила ключ, который водела.

– Он похитил тебя! – воскликнула Линда с истерическими нотками в голосе, когда Нэнси с друзьями, наконец, догнали остаток группы и рассказали им, что произошло. – Он всех нас поубивает! Он выследит нас и подкараулит всех по одному, и убьёт нас.

Ральф потрепал её по спине.

– Перестань, Линда, – беспомощно молвил он.

Мерседес вскочила.

– Может, Макс не хочет навредить нам всем, – выпалила она. – Может, его интересует только Нэнси.

– Нет! – воскликнула Сэми. – Он хочет убить нас всех. Держу пари, он где-то здесь прямо сейчас, шпионит за нами, решает, кто из нас будет следующим.

– Что ты имеешь в виду, что его интересую только я? – спросила Нэнси у Мерседес. – Почему ты так думаешь?

Мерседес сжала губы в тонкую линию.

– Не знаю, – сказала она. – Я просто пыталась утешить Линду, вот и всё.

Линда зарыдала ещё сильнее, и Сэми тоже выглядела так, будто сейчас устроит истерику. Лицо Мерседес было замкнутым и мрачным.

– Слушайте, все, – вмешался Тод. – Я знаю, что все мы устали и выдохлись, но если мы не продолжим путь, мы не попадём на станцию смотрителя до наступления сумерек.

Подъём на вершину хребта был одним из самых длинных и утомительных походов из всех, что знала Нэнси. Её пятка ныла, и, несмотря на красоту гор, она смотрела под ноги, пытаясь выбирать простейшие пути. Впереди неё Линда, казалось, стонала на каждом шагу, и она слышала, как Сэми с горечью жаловалась Майку, что они на ложном пути.

Наконец, они достигли вершины хребта.

– Ах, здесь прекрасно! – воскликнула Бесс. – Что за вид!

– И вон пожарная вышка! – с торжеством сказал Тод, указывая налево по хребту. – И она всего-то в полумиле или около отсюда!

– Слава богу! – Ральф испустил облегчённый вздох.

– Эй, минутку, – сказала Нэнси, пряча широкую улыбку. – Если башня заброшена, будет ли там до сих пор радио? Мы всё ещё можем отправить сообщение, так ведь?

– Ага, – заверил её Тод, – и Лесная служба пошлёт за нами вертолёт... вероятно, ещё до заката! Конечно, они должны будут отправить команду на поиски тела Полы.

Когда пожарная вышка была так близко, все, казалось, приободрились. Даже Линда не смогла сдержать улыбки, когда маленький коричневый оленёнок проскакал через тропинку у них перед носом.

– Я не вижу никаких признаков жизни, – заметил Нед, когда они дошли до станции. Рядом с тропинкой стояла небольшая будка, знак на которой гласил «Лесная служба Соединённых Штатов», но трава росла перед дверью – кабинка выглядела пустующей.

– Как сюда приезжают люди и доставляют необходимое? – полюбопытствовала Сэми. – Я не вижу никакой дороги.

– Здесь и нет дорог к некоторым отдалённым сельским вышкам, – ответил Майк. – Вот почему они используют вертолёты.

– А вот и вышка, – сказала Бесс, глядя через поле, отделявшее их от башни. Это была низкая, квадратная коробка, стоявшая на сорокафутовых сваях, с зигзагообразной лестницей, извивавшейся между ними. На середине пути была открытая площадка. – Спорим, оттуда открывается хороший вид.

– Ты права, – сообщил ей Майк. – Поскольку эти смотровые башни построены так, чтобы лесники могли высматривать пожары, с них открывается панорамный вид на всю округу. – Он усмехнулся. – Хочешь взглянуть? Я собираюсь подняться и послать это сообщение.

– Мы все пойдём, – решила Сэми.

– Не уверена, что смогу забраться на такую высоту, – возразила Линда.

– Тебе больше никогда не выпадет такого шанса, как сейчас, – предупредил её Ральф.

– Ох, ладно.

– Ну что ж, тогда вперёд, – сказал Майк, и они двинулись к вышке.

Внезапно Джорджи схватила Нэнси за рукав.

– Нэнси! Я видела, как кто-то пробежал за этим зданием, вон там!

Нэнси обернулась, успев увидеть тень движения позади хлипких деревянных сараев всего в нескольких ярдах вдалеке.

Линда ахнула.

– Это Макс! – крикнула она, когда фигура выступила и двинулась на них. – Он идёт, чтобы убить нас!

Глава 16

– Хватайте его! – заорал Тод.

– Полегче, – предупредил Майк. – У него дубинка.

– Не страшно, – сказал Тод, его глаза сузились в щёлочки. – Прорвёмся.

– Стойте, – сказал Нед. – Думаю, он просто хочет поговорить.

Но Тод и Майк проигнорировали Неда и грозно двинулись в сторону Макса.

– Подождите! – прохрипел Макс. Он продолжал направляться к ним. Его плечи были устало опущены, и он, казалось, приволакивал одну ногу. – Я не хочу никому навредить. Всё, что мне нужно, – поговорить с Нэнси.

– Тогда опусти эту дубинку, – разумно сказал Нед, выходя вперёд и поднимая обе руки, чтобы показать, что они пусты. – У нас все безоружны. Нэнси поговорит с тобой, если ты выбросишь своё оружие.

– Ни за что, – сказал Макс, жестом указывая на Тода и Майка.

Он поднял деревяшку, и Нэнси увидела огромный, смертельного вида шип на её конце.

– Не подходите! – прохрипел он, когда Тод приблизился. – Где Нэнси Дрю? Это вопрос жизни и смерти! – Тень муки пробежала по его лицу, и он начал кашлять.

– Я здесь, – сказала Нэнси, выступая вперёд рядом с Недом. Она слышала жёсткое, затруднённое дыхание Макса. – Что тебе нужно?

На мгновение обескураженный звуком голоса Нэнси и своим собственным кашлем, Макс опустил дубинку. Майк и Тод бросились на него. Майк схватил его поперёк коленей, повалив наземь, а Тод пытался сцепить его руки у него за спиной. Макс сопротивлялся с силой безумца, и тройка покатила по пыльной земле в безмолвной, жёсткой схватке. Но через минуту оказалось, что с двумя Максу было не справиться, и Тоду удалось оседлать его. Он сомкнул руки вокруг шеи Макса, пытаясь задушить его.

– Нед! – крикнула Нэнси, побежав к ним. – Останови его! Мы *обязаны* услышать, что скажет Макс! Он может быть нашим ключом к этой загадке!

Нед выпрыгнул с ловкостью, которая и сделала его прославленным кватербэком Эмерсона. Он схватил Майка за воротник и отбросил на несколько футов в сторону. Но когда он взялся за Тода, тот подскочил и вооружился дубинкой, обронённой Максом.

– Теперь ты попался! – крикнул Тод сверху вниз Максу. – Ты поплатишься за убийство Пола! – Он сконцентрировался для броска, шип яростно поблёскивал на кончике копья.

Внезапно Нэнси обрушила мощный, парящий удар на маленькую спину Тода. Сразив его, она выбила дубинку из его рук, и он упал на землю, задыхаясь.

Макс поднялся на четвереньки, мучительно пытаясь оттолкнуться от земли. Кровь сочилась из уголка его рта. Рана над его правым глазом снова открылась. Второй его глаз уже краснел и набухал в том месте, где его ударил Тод. Макс присел и упал лицом вниз.

Нед вытащил ремень и склонился над Максом, переведя его в сидячее положение.

– Я не собираюсь причинить ему вред, я просто хочу быть уверен, что он не сбежит, – пояснил он для Нэнси. Он сложил руки Макса у него за спиной, и дважды обмотал ремень вокруг его предплечий, прежде чем просунуть через пряжку и туго затянуть.

Беспомощно Макс уронил голову на колени. Нэнси нагнулась к нему. Звучало так, будто он пытался что-то сказать.

– Это не я! – сказал он, втягивая в себя воздух с глухим, свистящим звуком. – Я не... я не убивал Полу!

– Что? – хором спросили Нэнси и Нед.

Макс снова закашлялся.

– Всё... всё было наоборот, – выдохнул он, стараясь выпрямиться. – Она... – его глаза остекленели, и он тяжело завалился на бок в грязь. – Будь осторожна, – прошептал он Нэнси, его голос тускнел. – Ей нужна ты!

– Нужна я? Но зачем? Что ты пытаешься сказать, Макс?

– Она хочет убить тебя. Она не... она не... – голова Макса безвольно откинулась назад.

Нед пощупал пульс.

– Он без сознания, – сказал он хмуро.
Нэнси уставилась вверх на Неда.
– Думаешь, он говорил правду? – спросила она. – Что он *не* убивал Полу?
– Макс! – подбежала Бесс. Она оторвала край блузки и намочила его в воде из фляжки. Она опустилась на колени подле Макса и стала вытирать кровь с его лица.
– Он поправится? – в страхе спросила она.
Освободив руки Макса, Нед поднялся на ноги.
– Сложно сказать, – ответил он, глядя на обморочное лицо Макса. – Вероятно, он получил несколько внутренних повреждений – может, пара сломанных рёбер, может, хуже. – Он сердито воззрился на Тода и Майку. – Побои ещё никому не помогали.
Тод понурил голову.
– Выглядело так, будто он собирался смыться. Мы просто хотели убедиться, что этого не будет. – Тод снова поднял глаза. – Что он имел в виду, когда сказал, что не убивал Полу?
– Может, там был кто-то *ещё* с ними наверху? – сказал Майк. – Я не знаю...
Думаете, кто-то ещё толкнул Полу со скалы?
– И что насчёт его предупреждения тебе? – Нед спросил Нэнси с озадаченным видом. – Когда Макс сказал, что Пола хочет убить тебя, он говорил так, будто она до сих пор жива!
– Это невозможно, – усмехнулся Тод. – Мы *видели*, как она упала со скалы в воду.
Нэнси покачала головой, нахмурившись.
– Нам стоит дождаться, когда Макс придёт в сознание, чтобы быть уверенными, что так оно всё и было. Потом мы сможем задать ему ещё пару вопросов.
– Вон там есть сарай, – сказал Нед, указывая на группу выветрившихся, обветшалых строений. – И я вижу сложенный брезент прямо за дверью. Давайте положим Макса на брезент и отнесём в сарай, где он не будет жариться на солнце.
На то, чтобы перетащить Макса, ушло несколько минут. Другие стояли, молча наблюдая, как будто боялись, что Макс мог очнуться и напасть на них.
Когда Макс лежал на полу ангара, Майк потянулся и отряхнул ладони, поглядев на часы.
– Я собираюсь забраться на башню и отправить это сообщение, – сказал он. – Сейчас около трёх часов. Если мы сейчас же не дадим знать спасателям, что мы здесь, возможно, они не смогут вытащить нас отсюда до наступления темноты.
Нэнси, Нед и Бесс решили остаться с Максом, пока остальные взбирались на вышку вместе с Майком. Прошло минут пять, с тех пор как они ушли, когда Макс начал подавать признаки жизни.
– Макс, – тут же сказала Нэнси, наклоняясь над ним. – Ты можешь говорить? Кто толкнул Полу со скалы? С вами наверху был кто-то ещё?
Макс не ответил. Открыв глаза, он тупо смотрел в никуда, затем впал в горячечный сон.
– О, – простонала Бесс, нервно сплетая пальцы. – Он выглядит так, будто вот-вот умрёт.
– Я пойду за Майком и попрошу его сказать Лесной службе, чтобы они прислали врача с вертолётom, – неожиданно сказала Нэнси, вставая на ноги. Она вытащила крошечный блокнотик и карандаш, которые всегда носила с собой, и протянула Неду. – Если он скажет что-нибудь, что ты сможешь разобрать, – даже если это будет звучать как бред – запиши.
– Хорошо, – пообещал Нед.
Нэнси двинулась через грязный двор станции смотрителя по направлению к башне. Она была глубоко погружена в свои мысли. Макс сказал, что *он* не убивал Полу. «Всё было наоборот», – сказал он. Но это могло значить только одно: Пола пыталась убить его!
Внезапно поднялся ветер, завывая вокруг башни.
Нэнси начала взбираться по ступеням. Она была на полпути, когда уловила движение где-то внизу. Стройная фигура выскочила из густого леса, окружавшего станцию, и побежала через поле прямо к вышке. Недоверчиво впиваясь взглядом в

бегуна, который уже начал подниматься вслед за ней, перескакивая сразу через две ступеньки, Нэнси вцепилась в железные перила.

– Пола! – ахнула она.

Глава 17

– Да, это я, – сказала запыхавшаяся Пола, переводя дыхание. Она загремела по ступенькам к Нэнси. Её длинные волосы спутались и изобиловали прутиками и репьями, её холодные янтарные глаза были дикими и колючими. В эту секунду Нэнси осознала, что Пола была не в себе.

– Что тебе нужно? – Она не сводила взгляда с глаз Полы, осторожно пятясь вверх по лестнице.

– Мне нужна ты, – сказала Пола, перекрывая шум ветра. – Ты единственная, за кем я охотилась всё это время. Я убью тебя!

Нэнси нутром почувствовала, что если ей удастся разговорить Полу, она сможет усыпить её бдительность. По крайней мере, она сможет оттянуть момент атаки на несколько минут, когда Пола окажется в позиции, с которой её можно будет одолеть.

– Зачем ты пытаешься убить меня? – сказала Нэнси. – Я даже не знаю тебя.

– Ты уверена? – спросила Пола, обнажая зубы в улыбке. Её янтарные глаза сверкали, словно у той гремучей змеи. Она поднялась ещё на один шаг. – Разве имя Питер Ханкок ни о чём тебе не говорит?

– Питер Ханкок? – Нэнси была неподдельно озадачена. – Нет, – сказала она. – С чего бы это? – И тут она вспомнила. Внезапно она поняла, где видела эти странные янтарные глаза.

Питер Ханкок – так звали мошенника, работавшего бухгалтером в нью-йоркском банке. Кропотливая детективная работа Нэнси раскрыла его нечестные аферы и отправила за решётку.

Пола подошла на угрожающе близкое расстояние.

– Питер Ханкок был моим отцом. Ты отправила его за решётку, и теперь он мёртв! – Глаза Полы блеснули. – Он сбежал несколько месяцев назад. Но он умер... в этой самой чаще. И ты тоже умрёшь здесь!

– Так, – поспешно сказала Нэнси, – ты подстроила всё это, чтобы затащить меня сюда.

– Верно, – сказала Пола, отбрасывая с глаз прядь спутавшихся волос. – Не было никакого конкурса – так же как и не было никакого ОАО «Сплав по горной реке». Оба этих трюка были частью моего плана по заманиванию тебя на речку, где я могла бы преподать тебе урок, раз и навсегда.

– Так ты наугад выбрала победителей?

– Да, – похвасталась Пола.

– Что ж, это было хитро, – сказала Нэнси, стараясь тянуть время. Если бы только группа на вершине башни могла услышать её на фоне ветра! – Люди всегда вписываются в тот или иной конкурс. Думаю, ты рассудила, что они подумают, будто просто забыли об участии в этом.

– Ты меня раскусила, Нэнси Дрю, – ухмыльнулась Пола. – Ты умна, нечего сказать. Как жаль, что ты недостаточно умна, чтобы вытащить себя из передраги, в которой сейчас находишься.

Нэнси её проигнорировала.

– И ты отправила письмо Джорджи, поскольку знала, что она загорится этим спуском по горной реке, – подталкивала Нэнси.

– Конечно, я это знала. Я хорошо выполнила своё домашнее задание. Я знаю всё о тебе и твоих друзьях. Было очевидно, что Джорджи Фейн попросит тебя поехать на эту реку вместе с ней.

– Та карта? Пропавшее заграждение?

– Это было легко, – пренебрежительно сказала Пола. – Знаешь, ты бы доставила мне куда меньше хлопот, если бы сорвалась с той скалы. – Она вздохнула. – Но я рада, что эти трюки не сработали. Будет гораздо веселее наблюдать, как ты умрёшь!

– А как насчёт соскользнувшей швартующей верёвки? – спросила Нэнси, прежде чем Пола смогла сделать шаг. – Она была твоим очередным хитроумным трюком?

– Мне представлялось интересным понаблюдать за выражениями лиц твоих друзей, когда мы выудили бы твоё тело из-под водопада, – объяснила Пола. Она подошла ближе к Нэнси. – Но мне начинает надоедать вся эта болтовня.

Нэнси отступила на шаг выше. Ещё всего три или четыре шажка, и она окажется на нижней площадке башни. Если бы она смогла завлечь туда Полу, возможно, ей бы удалось загнать её в более уязвимое положение.

– Макс, – сказала Нэнси, – был частью твоего плана?

Пола презрительно рассмеялась.

– Не совсем... по крайней мере, до тех пор пока он не начал догадываться, что происходит. Конечно, я не рассчитывала на то, что он перевернёт плот...

– Думаю, с этим тебе крупно повезло, – вмешалась Нэнси. – Это списало один плот со счетов. Когда это случилось, ты, вероятно, решила, что будет лучше завести меня в лес и там от меня избавиться.

– Очень впечатляющая работа мозга, детектив Дрю. Когда первый плот был уничтожен, мне надо было также разделаться со вторым – чтобы не дать тебе спуститься по реке на следующее утро. И я почти настигла тебя в бору.

– Да уж это точно. Если бы не Нед...

– Булыжник тебя бы расплющил, – закончила Пола. Она кровожадно улыбнулась.

– Знаешь, я должна выразить тебе своё восхищение, – с неохотой признала Нэнси. – Мы всерьёз поверили, будто *ты* мертва... что Макс прикончил тебя и собирался сделать то же с нами. Спорим, я знаю, как ты это подстроила, – сказала Нэнси.

– Мне плевать, знаешь ты или нет, – огрызнулась Пола, её лицо исказилось гримасой. Она бросилась на Нэнси, совершенно неожиданно для той.

Нэнси сделала два шага вверх и назад, но не смогла избавиться от Полы, впившейся ей в руку. Они дружно повалились на деревянный пол платформы. Нэнси почувствовала, как колено Полы вонзается ей в бок. Она перевернулась на спину и подняла ноги, хватая за плечи Полу. И тотчас ударила изо всех сил.

С бешеным воплем Пола отскочила от перил.

– Я убью тебя! – проорала она, но на этот раз Нэнси была к этому готова. Когда Пола ринулась на неё на полной скорости, Нэнси ловко уклонилась и подставила ей подножку.

Мгновение руки Полы отчаянно ловили воздух. Затем она врезалась в потрескавшееся дерево. Раздался жуткий хруст, как будто перила уступили под её весом. Она попыталась устоять. Затем, в неуклюжем замедленном прыжке ласточкой, она с криком обрушилась через край.

Крик оборвался, и Нэнси выглянула через сломанную ограду. Пола замертво раскинулась лицом вверх на бетонированной площадке в метре от вышки, одна рука согнулась под ней, глаза остекленело смотрели в небо.

Ветер утих. Воздух стоял идеально неподвижный.

По неестественной позе, в которой лежала Пола, Нэнси поняла, что она мертва.

– Эй! Что это там внизу происходит?

Нэнси подняла глаза и увидела Сэми, уставившуюся вниз на искорёженное тело Полы. Сэми выглядела так, словно увидела привидение.

– Пола и вправду мертва? – спросила она.

Бесс опустилась на колени рядом с телом, прощупывая пульс.

– Думаю, да, – хладнокровно отозвалась она.

Нэнси облокотилась на уцелевшую часть ограждения, в то время как Нед взметнулся вверх по лестнице и принял её в свои объятия. Простояв так минуту или две, они присоединились к группе, которая только что бегом спустилась со смотровой вышки.

– Не понимаю, – сказала Линда. – Как Пола пережила падение со скалы?

– Она и не падала со скалы. Это Макс упал... или, скорее, его...

– Столкнули.

Это был голос Макса. Нэнси обернулась. Макс стоял, припав к дверному косяку.

Нед с Тодом подбежали к нему и помогли перейти через дворик.

Бесс с тревогой подошла к нему.

– Ты уверен, что справишься? Вертолёт с доктором прибудет очень скоро.
– Всё в порядке, – слабо откликнулся Макс, а его дыхание перешло в прерывистые вздохи.

– Пола столкнула тебя... это то, о чём ты говорил? – изумлённо спросил Ральф. – Но мы слышали крик Пола... И мы видели... – Он запнулся. – А, я понял, – сказал он. – Пола разыграла всё это – крик и прочее.

Нед обнимал Нэнси одной рукой.

– Тебя трясёт, – сказал он ей. – Замёрзла? Хочешь снова надеть мою куртку?

Нэнси последний раз нервно вздрогнула. И вдруг ни с того ни с сего улыбнулась Неду.

– Нет, спасибо, – сказала она, как будто что-то скрывая. Она обратилась к Макс. – Это то, что сделала Пола, не так ли, Макс – дала тебе свою куртку? – Макс бессильно кивнул и попытался заговорить. – Позволь мне рассказать, – предложила Нэнси. – Добравшись до вершины скалы, ты сообщил Поле всё, что тебе известно, и потом между вами произошла крупная ссора. Она отвлекла тебя и ударила по голове чем-то... может быть, камнем?

– Да, – сказал Макс, трогая пальцем рану над глазом.

– И когда ты упал, – продолжила Нэнси, – мы услышали глухой удар. Куртка – это было очень умно со стороны Пола, поскольку она понимала, что я не спущу с неё глаз ни на секунду, если буду думать, что это она столкнула *тебя* со скалы. Вот почему она должна была убедить нас, что *сама* была жертвой. И я практически в это поверила, пока не вспомнила, что Нед одолжил мне куртку. Это отняло у меня какое-то время, но я неожиданно для самой себя осознала, как просто ей было нацепить на тебя куртку – она ведь довольно большая.

Макс прокашлялся и заговорил.

– Хотя её уловка сыграла с ней злую шутку. Её куртка спасла мне жизнь. Она была такой объёмной, что воздух набрался в неё и помог мне держаться на плаву, пока я не смог догresti до берега и выбраться на сушу.

Корчась от боли, он опустился на землю.

– Но, по-моему, я сломал пару рёбер в водопаде.

Бесс присела рядом с ним и вытерла капли пота с его лба.

Сэми переводила взгляд с Макса на тело Пола и обратно.

– Но зачем Пола сделала это? Это она искромсала плот и украла кристалл из радио?

– Это всё Пола, – сказала Нэнси. – Она выдумала конкурс...

– Выдумала конкурс? – воскликнул Майк.

– Да, этим фокусом она заманила сюда *меня*.

– Видишь? – самодовольно обратилась Линда к Ральфу. – Я говорила, что всё это, должно быть, шутка.

– Ничего себе шутка, – горько сказала Джорджи. Она обернулась к Нэнси. – Но я не понимаю, зачем Пола всё это сделала.

– Месть, – просто ответила Нэнси и поведала всем историю о Питере Ханкоке.

– То есть её не заботило, кто ещё может пострадать в процессе, – вставил Тод, покачивая головой.

– Ты прав, – сказал Макс чутьочку окрепшим голосом. – На скале она сказала, что убьёт меня, так как я слишком много знал. И она призналась мне, что убьёт кого угодно, если понадобится... просто чтобы заполучить Нэнси Дрю. – Он повернулся к Нэнси с кривой усмешкой. – Вот что я пытался рассказать тебе, когда утащил в лес сегодня утром. Я не хотел, чтоб ты потеряла сознание. Я просто хотел предупредить тебя о Поле. Я не был уверен насчёт швартующей верёвки, – продолжил Макс, – но я видел, как она вчера спихнула на тебя камень...

– Серьёзно?

– Ага, и когда я увидел, как ты разгуливаешь сама по себе, я прикинул, что это подходящий момент, чтобы дать тебе знать о подстерегающей опасности.

Нэнси с любопытством посмотрела на Макса.

– Когда ты понял, что происходит? – спросила она. – Ещё до того, как увидел, что Пола украла компас?

– Думаю, это произошло, когда я начал подозревать, что она испортила плот, – ответил Макс. – Видишь ли, когда ты сказала мне, что ты детектив, я вдруг вспомнил, как видел твоё изображение в местной газете после суда над Питером Ханкоком. Потом я понял, что ты та, кто вывел отца Пола на чистую воду. И вчера утром, когда Пола вставила шпильку по поводу «знаменитой девочки-детектива», я начал подозревать, что она точит на тебя зуб.

– Хм-м, – сказала Нэнси. – Ты не подозревал Полу до вчерашнего дня? Тогда ты не мог сделать тот телефонный звонок, чтобы предупредить меня не ехать в это путешествие, так ведь, Макс? – Нэнси медленно повернулась к Мерседес. Мерседес вяло вышла вперёд. – Ты пыталась защитить Полу, не так ли? – мягко спросила её Нэнси.

Мерседес зарыдала.

– Если бы ты знала её до смерти отца, ты бы поняла... – Она подняла глаза. – Мне так жаль, Нэнси. Я ни в коем случае не хотела, чтобы ты пострадала... или кто-нибудь ещё, тоже. Правда.

– Как ты узнала, что Пола задумала? – спросила Нэнси.

– Ну, я знала, как Пола переживала, когда мой дядя Питер умер... знаешь ли, его труп нашли всего в нескольких милях отсюда. Как бы то ни было, я обнаружила твоё имя в списке «победителей конкурса», который дала мне Пола, сообщив о поездке.

Нэнси нахмурилась.

– Ты не спрашивала её?

– Конечно, спрашивала, но она сказала только, что хочет преподать тебе небольшой урок. Думаю, я позвонила тебе на всякий случай. Я решила, что, возможно, из-за этого ты возьмёшь с собой какую-нибудь дополнительную защиту.

– А, – сказала Нэнси. – И поэтому ты рылась в моих вещах, дабы узнать, есть ли у меня что-то вроде оружия, чтобы напугать Полу, если придётся.

Мерседес кивнула со слезами на глазах.

– Как-то так. Но я не знаю, что бы сделала, найдя его. Я хотела защитить тебя, но я хотела защитить Полу, а после того, как она умерла, я сочла, что нет никакого смысла в том...

– ...чтобы ворошить прошлое, – заключила Нэнси.

Нед вытащил брезент из сарая и накрыл тело Пола.

– Должно быть, она сошла с ума от горя, когда её отец умер, – мрачно сказал он.

– Так и есть, – всхлипывала Мерседес, – так и есть.

– Думаю, мы все немного сошли с ума, – сказала Джорджи тем же вечером, когда они сели в один из вертолёт, прибывших к ним на помощь.

– Может, в следующий раз ты послушаешь, – сказала Бесс, пытаясь руками расчесать спутавшиеся локоны. – Мы могли бы загорать последние три дня. – Затем она просияла. – Но, по-моему, я потеряла примерно пять фунтов. – Она устремила взор в переднюю часть вертолёта, где на носилках лежал Макс. – И я встретила Макса. Так что всё не так уж плохо.

Нед устроился рядом с Нэнси.

– Это не были романтические каникулы, – нежно сказал он ей, – но, в конце концов, я в любой момент мог тобой любоваться.

Нэнси вздохнула, представив, как выглядит со стороны: вся в царапинах и укусах.

– Да уж, было чем.

– Ну, ты же знаешь, что говорят о любви, – рассмеялся Нед.

– Нет, и что же? – спросила Нэнси, стараясь перекрыть шум вертолётного двигателя.

– Любовь слепа, – Нед прокричал ей в ухо и наклонился, чтобы поцеловать её.

– Отлично сказано! – воскликнула Нэнси и поцеловала его в ответ.

Текст подготовлен эксклюзивно для группы ВК

Dare to read: Нэнси Дрю и Братья Харди

(<https://vk.com/daretoreadndrus>)

СПАСИБО, что читаете книги!